

QUÉBEC

Yacoub et Soldat Louis : des chansons à boire debout !

Hier 14 juillet, fête nationale des Français, les ressortissants nostalgiques de la mère-patrie auront eu droit, à la place d'Youville, aux prestations de compatriotes peu banals : Gabriel Yacoub et Soldat Louis. Les autres en auront été quittes pour une soirée qui, sans la pluie, se serait sûrement transformée en impétueuse incitation à la beuverie ! **A-3 à A-5**



LE QUÉBEC

64 des 76 médecins de St-Eustache démissionnent

Pour forcer l'État à désigner un anesthésiste dans les plus brefs délais, 64 des 76 médecins de l'hôpital de Saint-Eustache ont remis leur démission. **A-11**

Pressions envisagées par les directeurs d'école

Les relations sont au plus mal entre les commissions scolaires et les directeurs d'école ; ces derniers entendent recourir à des moyens de pression, à l'automne. **A-3**

LE CANADA

Les députés Jacques et Tremblay paieront la note

Les députés Carole Jacques et Maurice Tremblay risquent fort de faire les frais de la nouvelle virginité que cherche à se donner le Parti conservateur sous Kim Campbell. **A-9**

LA RÉGION

Nouveau Colisée: les Galeries de la Capitale approchées

Le propriétaire des Galeries de la Capitale a confirmé, hier, avoir été approché par l'organisation des Nordiques en vue de la construction du nouveau Colisée. **A-3**

LE MONDE

Les Américains souhaitent l'arrêt de l'immigration

Deux tiers des Américains souhaitent un arrêt ou une baisse de l'immigration, selon un sondage, ce qui est un record depuis 50 ans pour ce pays d'immigrants. **C-1**

LE SPORT

Miguel Indurain massacre un à un tous ses rivaux

Indurain a porté le coup de grâce du Tour de France 1993 en massacrant un à un tous ses rivaux, à l'exception de Rominger, hier sur les pentes du Galibier. **S-2 et S-3**

L'ÉDITORIAL

Les Canadiens menacés par Big Brother

Le commissaire à la protection de la vie privée lance un cri d'alarme aux Canadiens qu'il trouve en dangereuse extase devant les technologies de communication. **A-12**

L'INDEX

Annonces classées	C-2 à C-6
Arts	A-4 à A-8
Bridge	C-6
Décès	C-6 et C-7
Économie	B-5 à B-8
Éditorial	A-12
Horoscope	C-7
Le Monde	C-1
Où aller à Québec	A-6
Québec et l'Est	B-1 à B-3

TABLOÏD SPORT	S-1 à S-13
Bandes dessinées	S-15
Ce soir à la télé	S-16
Feuilleton	S-14
Mots croisés / Mot mystère	S-14

LA MÉTÉO

Aujourd'hui: Nuages et éclaircies, mais possibilité d'une averse, max. 20.



Demain: Nuageux, averses dispersées, plus frais, max. 18, min. 13. **S-16**



Rien ne va échapper au sabre d'Ottawa

— Gilles Loiseau au SOLEIL



Le ministre Gilles Loiseau

QUÉBEC — Rien ne sera épargné pour éliminer comme promis le déficit fédéral d'ici cinq ans. Ni l'assurance-chômage, ni les pensions, ni la péréquation n'y échapperont, affirme le nouveau ministre des Finances, M. Gilles Loiseau.

payer doit entrer en ligne de compte.

La péréquation, que la première ministre Kim Campbell avait décrétée intouchable, y passera aussi. « La seule réalité là-dedans, c'est la réalité des chiffres, souligne le ministre des Finances. Si on n'a pas d'argent on ne peut pas en distribuer ».

Cela dit, M. Loiseau admet que le problème ne sera pas réglé si les provinces héritent des programmes fédéraux et doivent s'endetter d'avantage pour les maintenir. Toutes les provinces participent aux discussions en cours sur les programmes de transfert, assure-t-il. « Ça ne veut pas dire qu'on ne coupera pas, mais on va couper ensemble », souhaite le ministre des Finances qui estime qu'il n'y a qu'un seul contribuable en bout de ligne, le Canadien.

par HÉLÈNE BARIL
LE SOLEIL

« Comment voulez-vous mettre de l'ordre dans les finances publiques sans couper ? » s'est interrogé M. Loiseau hier au cours d'un entretien privé avec LE SOLEIL.

Ceux qui pensaient être en période de restrictions budgétaires n'ont encore rien vu. L'objectif est de trouver 8 milliards \$ de plus à couper dans les dépenses fédérales afin de ramener le déficit à zéro en 1997-1998, comme la première ministre Campbell s'est engagée à le faire pendant sa campagne au leadership.

Le ministre Loiseau estime que tout est déjà en place pour ramener le déficit à 8 milliards \$ au cours des cinq prochaines années. « Tout ce qu'on a à trouver d'ici cinq ans, c'est 8 milliards \$, c'est pas la fin du monde, mais c'est lourd ».

Le plan d'attaque n'est pas encore terminé, mais il comportera en gros trois étapes, selon M. Loiseau : il faut d'abord définir les besoins, préciser ensuite les changements à apporter en collaboration avec les provinces et finalement les mettre en application.

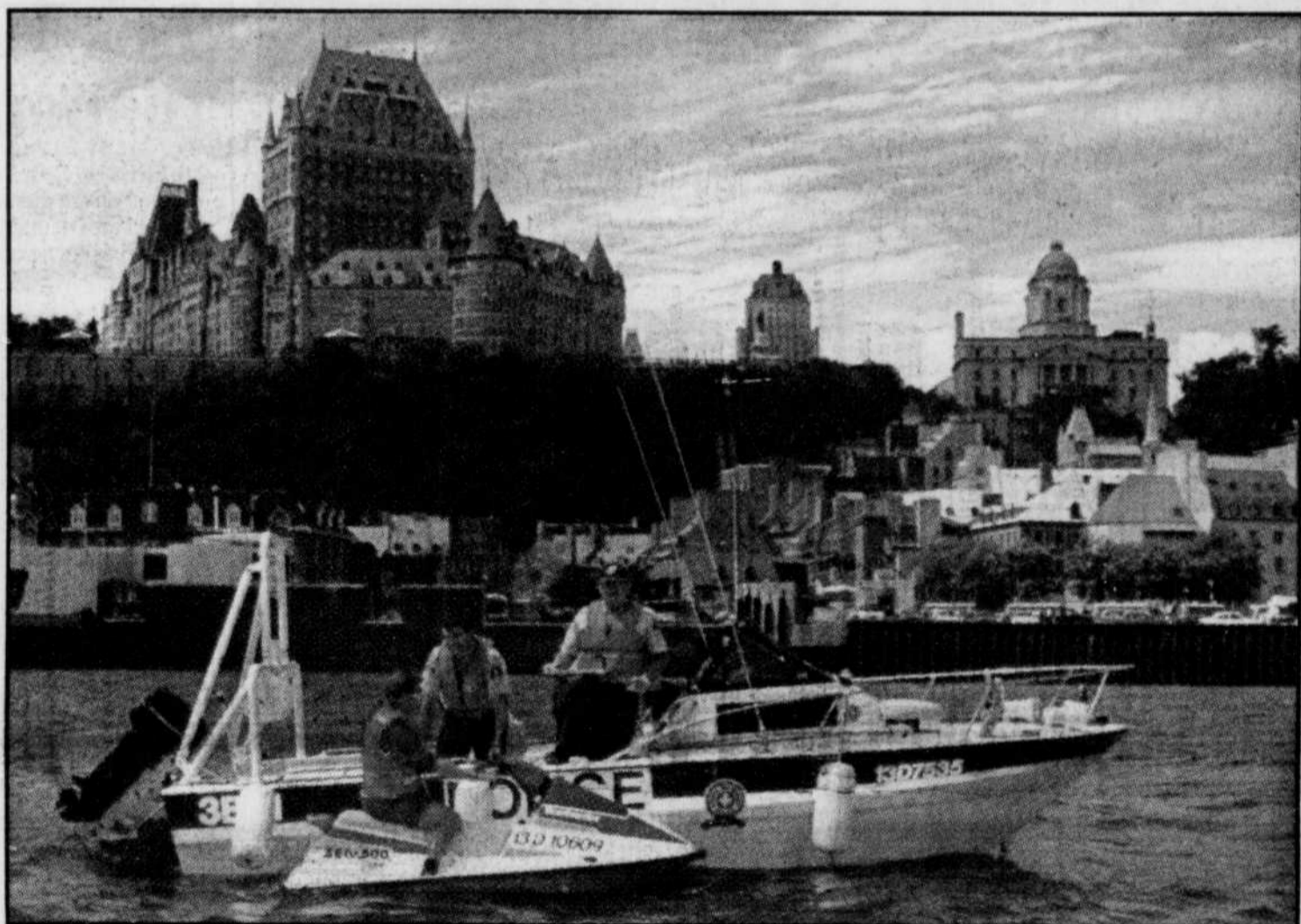
Le ministre des Finances doute que les Canadiens sachent précisément à quoi s'en tenir avant les élections. « C'est peu probable qu'on en ait fini avec les travaux de tout le monde à ce moment-là », dit-il. La date du 25 octobre a été avancée hier par le Globe and Mail, mais rien n'est encore décidé, affirme Gilles Loiseau.

Son gouvernement demandera donc un chèque en blanc aux électeurs. « Ils n'ont qu'à regarder ce qu'on a déjà fait, on a livré ce qu'on a dit qu'on faisait », soutient le ministre.

Les conservateurs font le pari qu'il sera électoralement rentable de parler d'austérité comme ils n'en ont jamais parlé auparavant. « Les Canadiens réclament ça, dit-il. Il n'y a personne qui veut qu'on s'en aille à la faillite et qu'on ne puisse plus aider ceux qui en ont besoin ».

Toutes les dépenses seront scrutées pour débiter les économies possibles. L'assurance-chômage : ce sera la fin des « programmes passifs où on paie les gens à ne rien faire en attendant que l'emploi survienne », a indiqué M. Loiseau. L'universalité : « ça aussi faudra voir. À un moment donné, il est évident que notre capacité de

La patrouille nautique de la SQ en a plein les bras



Déjà suffisamment occupés avec les puissants hors-bord et les yachts, les policiers de l'onde doivent maintenant composer avec la prolifération des motomarines (sea-doo). À bord de leur Clastron de 22 pieds, les agents Michel Ross et Jean-Yves Gagnon ont procédé, hier, sur le fleuve, à une vérification de routine, auprès d'un amateur de motomarine, Raynald Dubé, de Val-Bélair. En plus du fleuve Saint-Laurent, c'est 43 lacs que les trois embarcations et les 14 membres de la patrouille nautique de la SQ visitent chaque année afin de sensibiliser les plaisanciers à la sécurité.

Page B-3

Pour ramener la police à la normale Ryan hésite encore à adopter la ligne dure

QUÉBEC — Quelques jours à peine avant le début des grandes « vacances de la construction », Québec ne sait toujours pas comment ramener ses policiers à une surveillance plus sévère, contraventions à l'appui, sur les routes de la province. Il mise toujours sur la poursuite des pourparlers avec les policiers pour mettre un terme à leur grève du zèle.

par GILLES BOVIN
LE SOLEIL

« Nous suivons le dossier de

très près. Les contacts se maintiennent avec les syndicats de policiers, en particulier avec le syndicat qui regroupe les poli-

ciers de la Sûreté du Québec. Je ne peux vous en dire davantage pour l'instant », s'est contenté d'indiquer hier le ministre de la Sécurité publique, Claude Ryan, à sa sortie de la réunion hebdomadaire du conseil des ministres.

À la veille du long congé du bâtiment, une période responsable de près du tiers des accidents mortels ou graves selon la SAAQ, le ministre soutient que le gouvernement est « très conscient » de la situation et qu'il fera « tout ce qui est en notre pouvoir pour faire en sorte que la sécurité des voyageurs soit assurée pendant cette période-là ».

Selon les statistiques dont il disposait jusqu'à la semaine dernière, le ministre jugeait qu'il n'y « avait pas lieu de crier à la panique » mais il admet que la dernière fin de semaine, avec ses 14 pertes de vie, a été « tragique ». Le ministre ajoute que personne n'est en mesure de dire qu'il n'y a pas de lien entre ces accidents et le relâchement de la surveillance policière. « La question reste très gravement présente ».

Il refuse cependant de préciser si le gouvernement entend imiter le geste de la municipalité d'Aylmer et demander une injonction pour forcer les policiers à mettre fin à leurs moy-

ens de pression. « Le gouvernement prendra ses responsabilités, sous les formes et au moment qu'il jugera opportuns », répète-t-il comme il l'avait fait la semaine dernière. Il refuse de préciser si le gouvernement entend prendre action avant la fin de semaine.

Il refuse également de chiffrer les sommes perdues par la décision des policiers de la SQ de ne plus distribuer les contraventions pour excès de vitesse ou autres accrocs au code de la route. Diverses sources situent actuellement entre 40 et 60 millions \$ le manque à gagner pour le trésor public.

Quant aux pourparlers en cours avec les représentants des policiers, le ministre se défend de négocier la convention collective des policiers de la SQ. Il soutient cependant que « les contacts » qui se poursuivent peuvent être très utiles pour mettre fin à la grève du zèle que les policiers ont entreprise pour forcer le gouvernement à les exclure de la loi 102 et son gel des salaires.

Son collègue des Transports, Sam Elkas, constate de son côté que l'absence des patrouilleurs sur les principaux axes routiers du Québec a des effets aisément visibles, notamment la vitesse excessive.

Autres textes en page A-10

Le ministre des Transports roule à 115 à l'heure !

QUÉBEC — Le ministre des Transports Sam Elkas a admis par inadvertance, hier, qu'il circulait à une vitesse dépassant la limite permise sur les autoroutes québécoises.

par GILLES BOVIN
LE SOLEIL

« J'ai fait la 20, la 15, la 10 et la 40 et les polices ne sont pas là. Quand on roule à 115 (km/h) et que les gens nous dépassent, c'est qu'ils voient que le manque de présence des policiers leur permet de faire ce qu'ils veulent », a laissé tomber le ministre Elkas aux journalistes qui l'interro-

geaient sur les effets de la grève du zèle des policiers.

Embarrassé par la remarque d'un journaliste qui lui faisait remarquer qu'il roulait à 115 km/h alors que la vitesse est limitée à 100 km/h sur les autoroutes du Québec, le ministre n'a pu que répliquer : « Ce n'est pas nécessairement moi qui roulais à 115... »



Sam ELKAS

Un lapsus qui surprend au moment où son ministère et la Société de l'assurance automobile du Québec multiplient les efforts pour contrer les excès de vitesse sur les routes du Québec. La dernière campagne publicitaire est particulièrement dure pour ceux qui ont tendance à avoir le pied un peu lourd sur l'accélérateur.

FAITS DIVERS

Des orphelins exilés dans les colonies pour les «revitaliser»

Londres choqué par le destin des enfants de l'empire

LONDRES (AFP) — Après 40 ans de silence, les Britanniques prennent la mesure d'une tragédie qui apparaît comme l'une des pages les plus noires de leur histoire récente : l'exil forcé par Londres de milliers d'enfants appelés à « revitaliser » l'empire après la Seconde Guerre mondiale.

L'annonce de la diffusion par la BBC d'un documentaire australien a brisé un tabou. Depuis quelques semaines, témoignages, enquêtes et révélations se

multiplient sur « les enfants perdus de l'empire ». Le Parlement est contraint de s'y intéresser, des victimes parlent pour la première fois et veulent saisir la justice.

De 1947 à 1967, des orphelins ou des enfants abandonnés ont

été « exportés » par les autorités pour repeupler de « sang britannique » les colonies de la Couronne. Canada, Australie, Nouvelle-Zélande et Rhodésie étaient leurs principales destinations.

Tout ce dont se souvient Helen Lazlitt, aujourd'hui âgée de 50 ans, c'est d'un matin de l'année 1953 où les religieuses lui annoncèrent qu'elle allait être transférée de l'orphelinat catholique d'Aberdeen (Écosse), à celui d'Adélaïde

(Australie). Son frère a été envoyé en Nouvelle-Zélande. « Toute ma vie, dit-elle, j'ai eu un sentiment de vide. Je ne savais pas qui j'étais, ni d'où je venais ».

Les victimes, qui n'avaient parfois que quatre ans, avaient été le plus souvent confiées à des institutions par des parents seuls ou séparés, appauvris par la guerre. On disait ensuite aux enfants que leurs parents étaient morts, et on expliquait aux parents que leurs enfants avaient été adoptés par des familles riches impossibles à contacter.

Déportation

En fait, ils étaient emmenés par bateaux à des milliers de kilomètres de chez eux. Selon des témoignages concordants, certaines « institutions charitables » qui les accueillait les réduisaient à un état de quasi-esclavage.

Personne n'a mis en doute la réalité de ce drame, même si, en l'absence de tout document officiel rendu public, des doutes subsistent sur le nombre total d'enfants concernés : de 20 000 à 50 000 selon les estimations, dont au moins 10 000 envoyés en Australie.

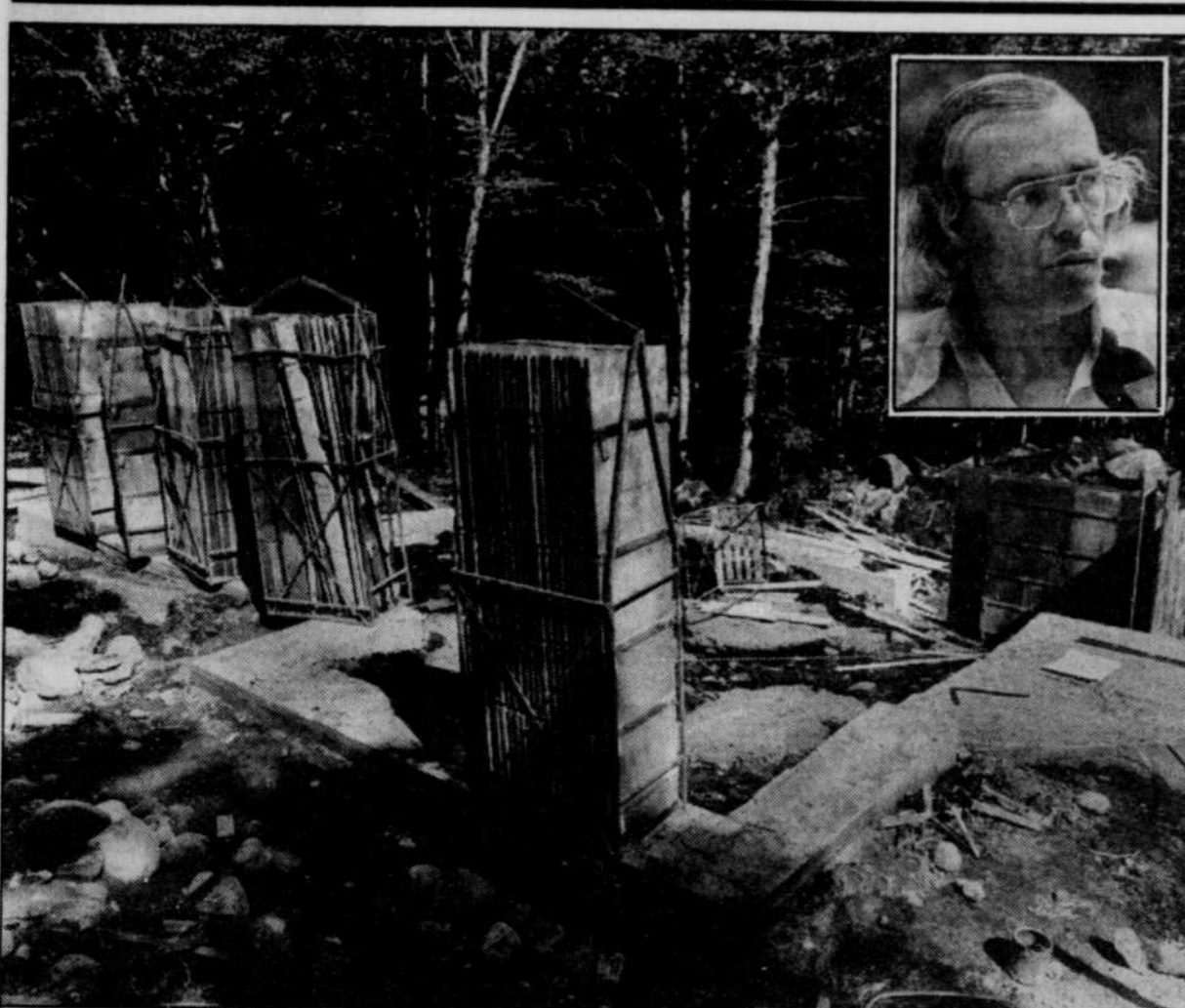
C'est presque par hasard, et grâce à l'obstination d'une employée de la municipalité de Nottingham que la tragédie a été révélée.

En 1986, le service où travaille Margaret Humphreys reçoit la lettre d'une Australienne racontant son histoire et suppliant qu'on l'aide à retrouver sa famille. Sept ans plus tard, la fondation qu'elle a créée, le « Child Migrants Trust », a réuni des centaines de familles séparées, possède un fichier de 5000 noms d'enfants

exilés, et a reçu 30 000 demandes d'enquête.

Célébrée en Australie, où le gouvernement lui a octroyé des fonds pour financer ses recherches, Mme Humphreys doit toujours faire face au silence des autorités britanniques. Ses multiples demandes pour obtenir des subventions ou l'accès à des archives sont restées sans réponse.

« Le temps presse », souligne-t-elle. « Chaque jour, nous retrouvons la trace de familles, mais c'est seulement pour réaliser qu'il est trop tard et que les parents que nous recherchons sont déjà morts ». Elle accuse : « notre pays et notre gouvernement n'arrivent pas à faire face à leur culpabilité. Nous n'arrivons tout simplement pas à admettre que nous ayons fait une chose pareille à des milliers d'enfants sans défense ».



C'est sur ce chantier que s'est produit le malheureux accident. En mortaise, Gilles Bérubé un témoin de la tragédie qui s'est porté au secours de Clément Émond.

Fractures à une hanche et à une jambe

Un travailleur est enseveli sous une masse de matériaux

LAC-DELAGE — Un homme de 37 ans a subi des fractures à une hanche et à une jambe, hier matin, sur un chantier de construction, à Lac-Delage. L'accident s'est produit quand il a reçu un chargement de panneaux utilisés pour la fabrication de fondations.

par MICHÈLE LAFERRIÈRE
LE SOLEIL

Instable sur le terrain en pente prononcée, le chargement de panneaux a basculé, vers 8 h 45 hier, sur Clément Émond, affairé en

compagnie de quelques travailleurs à l'édification d'une maison, avenue du Rocher, à Lac-Delage. L'homme a été écrasé et ses compagnons ont craint le pire pendant quelques instants.

Quand il l'a entendu crier,

Gilles Bérubé s'est précipité vers l'homme en difficulté. « On l'a dégage, puis on lui a mis une couverture en attendant l'ambulance, raconte le travailleur. Il semblait blessé à une jambe et au bassin. » Les travaux ont été interrompus pendant quelques heures.

Clément Émond n'a jamais perdu conscience. Il a été conduit à l'hôpital de l'Enfant-Jésus. Sa vie n'est pas en danger.

La police débusque un homme violent caché dans un sommier

QUÉBEC — Soupçonné d'avoir frappé sa petite amie une vingtaine de fois, entre février et juillet, Francis Fournier, que les policiers ont finalement débusqué sous un matelas, à l'intérieur d'un sommier, devra attendre son procès derrière les barreaux.

par RICHARD HÉNAULT
LE SOLEIL

Depuis un certain jour de janvier, moment où il aurait été vu en train de voler dans un appartement, Fournier déjouait tous les plans des policiers, qui ne parvenaient pas à lui mettre le grappin dessus. Mais, lundi, des voisins alertés par les cris de son amie ont prévenu les policiers, qui se sont amenés en trombe à l'appartement de cette dernière.

« Quand la police va venir, tu vas être morte ! » aurait dit Fournier à la jeune femme, d'après la version de celle-ci. Il l'aurait soupçonné d'être à l'origine de son identification au vol de janvier.

Après l'avoir frappée, lundi, il aurait ajouté : « Tu me caches ! Aussitôt que je sors, je te pique, ma crisse... » L'endroit choisi a alors été le sommier, sous le matelas, où les policiers ont finalement trouvé Fournier.

Son avocat, Me Gervais Labrecque, a indiqué au juge Alain

Morand que Fournier ne possède pas d'antécédents judiciaires de nature violente. La preuve, d'ajouter l'avocat, ne repose de plus que sur le témoignage d'une seule personne, ce qui, aux yeux du juge, ne constituait pas un argument valable.

Le procureur de la Couronne, Me Jacques Dupuis, s'opposait quant à lui à la remise en liberté provisoire du prévenu, de crainte qu'il s'en prenne à son amie puisqu'il la juge responsable de son arrestation. La disparition de Fournier, le jour du vol, s'avère aussi très incriminante, d'ajouter Me Dupuis.

Le juge Morand a reconnu que la tendance de Fournier à se cacher depuis janvier dénote un évident esprit coupable. Aussi a-t-il ordonné sa détention préventive. Les antécédents judiciaires du jeune mécanicien-débosselaar sont constitués de vols, de fraudes et d'une tentative de fraude.

L'enquête préliminaire de Fournier aura lieu le 22 juillet.

Six détenus s'évadent de la prison de Bordeaux

MONTRÉAL (PC) — Six prisonniers se sont évadés, hier, du centre de détention de Bordeaux en se mêlant à des travailleurs de la construction qui rentraient chez eux.

1992.

Les six hommes, qui sont considérés comme violents, ont trouvé une brèche dans la clôture entourant la cour de la prison, où des ouvriers effectuaient des travaux. Ils les ont suivis jusqu'aux portes de la prison, où ils se sont éclipés.

Les portes étaient ouvertes en raison de travaux de rénovation dans une aile fortement endommagée par une émeute en mai

Les six individus recherchés sont Fernand Lacroix, 34 ans, Guy Desjardins, 50 ans, Ralph Mascot, 27 ans, Tommy Lee Jimmerson, 32 ans, Carmelo Castellana, 29 ans, et Kenny Reddick, 28 ans.

Il y avait environ 140 détenus dans la cour au moment de l'évasion. Déjà, en mai dernier, cinq autres détenus s'étaient échappés du même centre de détention à la faveur des travaux.

La juge Christine Tourigny décidera Les Marines: Québec veut être dispensé de signifier l'appel

QUÉBEC — Le ministère public a demandé hier à la cour d'appel d'être dispensé de signifier personnellement son avis d'appel aux deux Marines américains récemment acquittés de l'agression sexuelle d'une adolescente de 12 ans.

par RICHARD HÉNAULT
LE SOLEIL

Plaidant devant la juge Christine Tourigny, de la cour d'appel, le procureur chef adjoint Mario Tremblay a demandé que soit considérée comme suffisante la signification faite aux avocats au procès. Le hic, a répliqué Me Claude Gagnon, l'avocat de Terry Cobb, c'est qu'il ignore s'il aurait encore le mandat de défendre ce dernier en cour d'appel.

On doit présumer que les ac-

cusés auront le même procureur, selon Me Tremblay, qui a reconnu d'un même souffle qu'un officier américain lui a déjà exprimé un doute quant à l'identité des avocats dont les services seraient retenus. Le procureur a enjoint la juge Tourigny d'être pratique et de laisser de côté le « formalisme outrancier ».

Selon son vis-à-vis, la poursuite aurait au moins dû prouver qu'elle a fait des « tentatives raisonnables » pour signifier l'avis d'appel aux deux Marines, ce qui n'a pas été le cas. Ces signi-

fications, d'ajouter Me Gagnon, auraient même dû être faites à l'intérieur du délai d'appel maintenant expiré.

« Il n'y a pas d'inscription en appel tant qu'il n'y a pas eu signification », a plaidé l'avocat en soutenant qu'en principe, le droit d'appel du procureur général n'existe plus. En guise d'exemple d'efforts que la poursuite aurait pu faire, Me Gagnon a mentionné le cas du Gallois Ieuan Jenkins, à qui Scotland Yard a signifié l'appel du sursis qu'il a obtenu à la suite de l'homicide involontaire de sa femme, à Québec.

« Tout le monde exagère », a finalement tranché la juge Tourigny avant de prendre la requête de la poursuite en délibéré.

AMOUR, DÉLICE ET FELIX



LES CHATS COMME FELIX

AIMENT *felix*



© LA COMPAGNIE QUÉBÉCOISE DE CANNES LARIVE 1993

6/49
16-24-25-27-29-40
(complémentaire)
19
EXTRA
265702

LA QUOTIDIENNE
tirage du 14-07-93
7-2-1
7-3-8-4

LA TROIS

LE SOLEIL

Proposition du groupe immobilier Harfang

Une «Cité des loisirs» au parc de l'Exposition

QUÉBEC — Pour consolider la ville de Québec dans sa vocation de destination touristique, le Groupe immobilier Harfang propose de faire du parc de l'exposition provinciale une « Cité des loisirs », avec comme éléments principaux un parc aquatique, un nouvel amphithéâtre le long de l'autoroute Laurentienne, un ou deux hôtels selon les besoins, tandis que le Colisée serait transformé en centre de foires.

par BENOÎT ROUTHIER
LE SOLEIL

MM. Gilles Vaillancourt et Benoît Pelletier, porte-parole du groupe

dienne, et participé au projet résidentiel Val-Bélair-sur-le-Golf, ont présenté leur concept, dernièrement, lors d'audiences publiques sur l'aménagement du parc de l'Exposition.

Ils proposent une utilisation à l'année du parc de l'Exposition provinciale en y implantant différentes formes d'activités orientées tantôt sur le sport, tantôt sur la récréation ou le spectacle en plein air. En voici les éléments principaux :

— L'ICEBERG : c'est le stade couvert, foyer des Nordiques qui remplacera le Colisée. On pourrait y appuyer deux tours d'hôtellerie. M. Vaillancourt précise qu'il faudra aller selon les besoins mais qu'il n'est pas interdit de penser grand. Des deux côtés de l'ICEBERG, on pourrait aménager des stationnements étagés.

Le Colisée actuel deviendrait le centre de foire et d'exposition. On y aménagerait des mezzanines qui s'ouvriraient sur un

hall principal, lequel occuperait le niveau de la patinoire. On pourrait même y installer un cinéma IMAX.

L'AQUAPARC : la valeur de ce type d'aménagement n'est plus à prouver comme attrait touristique à caractère familial, dit M. Vaillancourt. Le parc de glissades et de jeux d'eau serait connecté au pavillon de l'industrie qu'on aurait transformé en centre d'interprétation des richesses de la ville.

struction d'un centre de foire précisément à l'endroit où le Groupe Harfang propose un nouvel amphithéâtre qui pourrait abriter jusqu'à 27 000 places, ce qui ne devrait pas déplaire au président des Nordiques, M. Marcel Aubut. Cet endroit sert depuis longtemps de dépôt à neige. La ville aimerait commencer la construction du centre cet automne mais elle attend une réponse positive des gouvernements fédéral et provincial avant de procéder. Les démarches sont rendues au niveau des sous-ministres, dit M. Larose.

Il croit qu'il est encore possible de déplacer les morceaux du plan d'aménagement du parc, de sorte qu'un nouveau Colisée pourrait être construit le long de l'autoroute. Le centre de foire pourrait être démantelé quelque part ailleurs dans le parc.

M. Larose ajoute que si Québec obtient la tenue des Jeux olympiques d'hiver de 2002 le parc de l'Exposition deviendra un centre important, car le Comité Québec 2002 prévoit y installer bien des équipements dont un centre de presse. Aussi, jusqu'en 1995, le plan d'aménagement du parc devra-t-il être souple.

Des discussions ont eu lieu

Le Colisée aux Galeries de la Capitale?

QUÉBEC — Le propriétaire des Galeries de la Capitale a confirmé, hier, avoir été approché par l'organisation des Nordiques en vue de la construction du nouveau Colisée. Toutefois, cette première approche n'a pas encore été suivie d'autres discussions.

par PIERRE PELCHAT
LE SOLEIL

« On m'a demandé si j'avais des terrains disponibles pour un nouveau Colisée. J'ai dit oui, mais je n'ai pas eu d'autres contacts par la suite. Il n'y a pas eu de négocia-

qui a entre autres transformé l'église Notre-Dame-de-la-Paix en 61 condominiums, travaillé dans le projet des Halles Napoléon dans la rue de la Canardière, autrefois la Librairie Cana-

ciations directes », a indiqué M. Marcel Adams, président des Développement d'Iberville, propriétaire du centre commercial situé dans les limites de la ville de Québec.

« Si M. Aubut veut nous proposer quelque chose, on est prêt

à l'écouter », a-t-il ajouté. Il a poursuivi en disant qu'il n'y avait pas de projet concret pour le moment.

« Je suis intéressé à voir du développement adjacent à notre complexe des Galeries de la Capitale. Ça ne se ferait pas sur le stationnement mais à côté. Nous avons des terrains en surplus. Cela aurait du sens pour les deux parties », a mentionné M. Adams de son bureau de Montréal. L'homme d'affaires ajoute qu'il y a peu de terrains disponibles

dans l'agglomération urbaine de Québec avec un accès facile et une grande visibilité comme ceux qu'il possède.

Le président des Nordiques, M. Marcel Aubut, a déjà indiqué que les terrains adjacents aux Galeries de la Capitale étaient un des emplacements où le nouveau Colisée pourrait être construit.

Les Développement d'Iberville sont la propriété de la famille Adams. L'entreprise possède des immeubles commerciaux dans 29 villes du Québec.

Des éléments valables

Le vice-président de la Commission de l'exposition provinciale, le conseiller Claude Larose, trouve que le concept contient « des aspects intéressants » bien qu'ils ne soient pas tous réalisables.

Il croit qu'il serait difficile et très dispendieux d'aménager le Colisée en centre de foire. Par contre, l'idée d'un nouvel amphithéâtre pour faire évoluer les Nordiques n'est pas à écarter, dit-il. « Avec le plan d'aménagement du parc qu'elle a proposé, la ville ne ferme aucune porte ». M. Larose dit que les citoyens de Limoilou tiennent à ce que les Nordiques restent dans leur quartier. Québec projette la cons-

Les directeurs d'école en ont marre

SAINT-ROMUALD — Les relations de travail sont au plus mal entre les commissions scolaires et les directeurs d'école à tel point que ces derniers entendent recourir à des moyens de pression, à l'automne, si le climat ne se rétablit pas rapidement.

par VINCENT CLICHE
LE SOLEIL

L'Association québécoise du personnel de direction des écoles (AQPDE), qui représente quelque 500 membres dans la grande région de Québec, a tiré la sonnette d'alarme, hier, et a dénoncé, au cours d'une conférence de presse, « l'attitude inéquitable du ministère de l'Éducation et de la Fédération des commissions scolaires du Québec à l'égard des directeurs et des directrices d'école ».

Le conseil d'administration de l'association se réunira au mois d'août pour discuter de moyens à entreprendre à l'automne pour faire corriger les injustices dont ils se disent victimes. Il est question d'utiliser la tactique de journées d'étude pour alerter l'opinion publique.

La goutte qui a fait déborder le vase est l'adoption par le gouvernement de modifications au décret régissant les conditions d'emploi des directeurs d'école et leurs adjoints. Selon le président de l'association, M. Michel Longchamps, le mécontentement est grand parmi ses membres, principalement sur deux points : les qualifications minimales requises pour occuper une fonction de direction des écoles, et les droits de recours et d'appel pour les directeurs d'écoles en cas de mésentente avec les commissions scolaires.

M. Longchamps a précisé que sur ces deux questions, le ministère de l'Éducation et la Fédération des commissions scolaires n'ont aucunement tenu compte des revendications faites par son association.

Plus précisément, l'AQPDE n'accepte pas du tout la modification qui élimine toute intervention de l'association dans le cas où une commission scolaire ne peut trouver, pour combler un poste vacant de direction d'école, un candidat qui répond aux qualifications minimales requises.

L'association craint surtout que les cas d'embauche de directeurs d'école non qualifiés se multiplient. Selon M. Longchamps, depuis quelques années dans la région de Québec, cinq directeurs d'école ont été embauchés sans avoir ces qualifications minimales. Il y en aurait en trois à la commission scolaire de Portneuf, un à la commission scolaire de la Côte-du-Sud et un autre aux Chutes-de-la-Chaudière. Dans ce dernier cas, la situation a cependant été rétablie.

M. Longchamps admet que plusieurs enseignants qualifiés pourraient devenir directeurs d'école, mais qu'ils refusent à cause de conditions de travail qui se détériorent depuis cinq ans. « Un directeur d'école ne reçoit que 10 % de plus en salaire qu'un enseignant, alors que l'écart était de 15 %, il y a cinq ans. Il travaille souvent de 65 à 70 heures par semaine et un mois de vacances de moins qu'un enseignant », explique le président de l'AQPDE.

La sécurité au Festival d'été

Une affaire de diplomatie et non de gros bras

QUÉBEC — Le service de sécurité au Festival d'été, c'est l'affaire d'une soixantaine de personnes, autant de gars que de filles recrutés non pas pour leurs « gros bras », mais pour leur diplomatie.

par MICHÈLE LAFERRIÈRE
LE SOLEIL

« Je ne tolère aucune violence de la part des membres de mon équipe », explique Carol Bruno, le responsable de la sécurité au Festival depuis une dizaine d'années. « Si je surprends un de mes employés à frapper quelqu'un, il sera exclu sur-le-champ. »



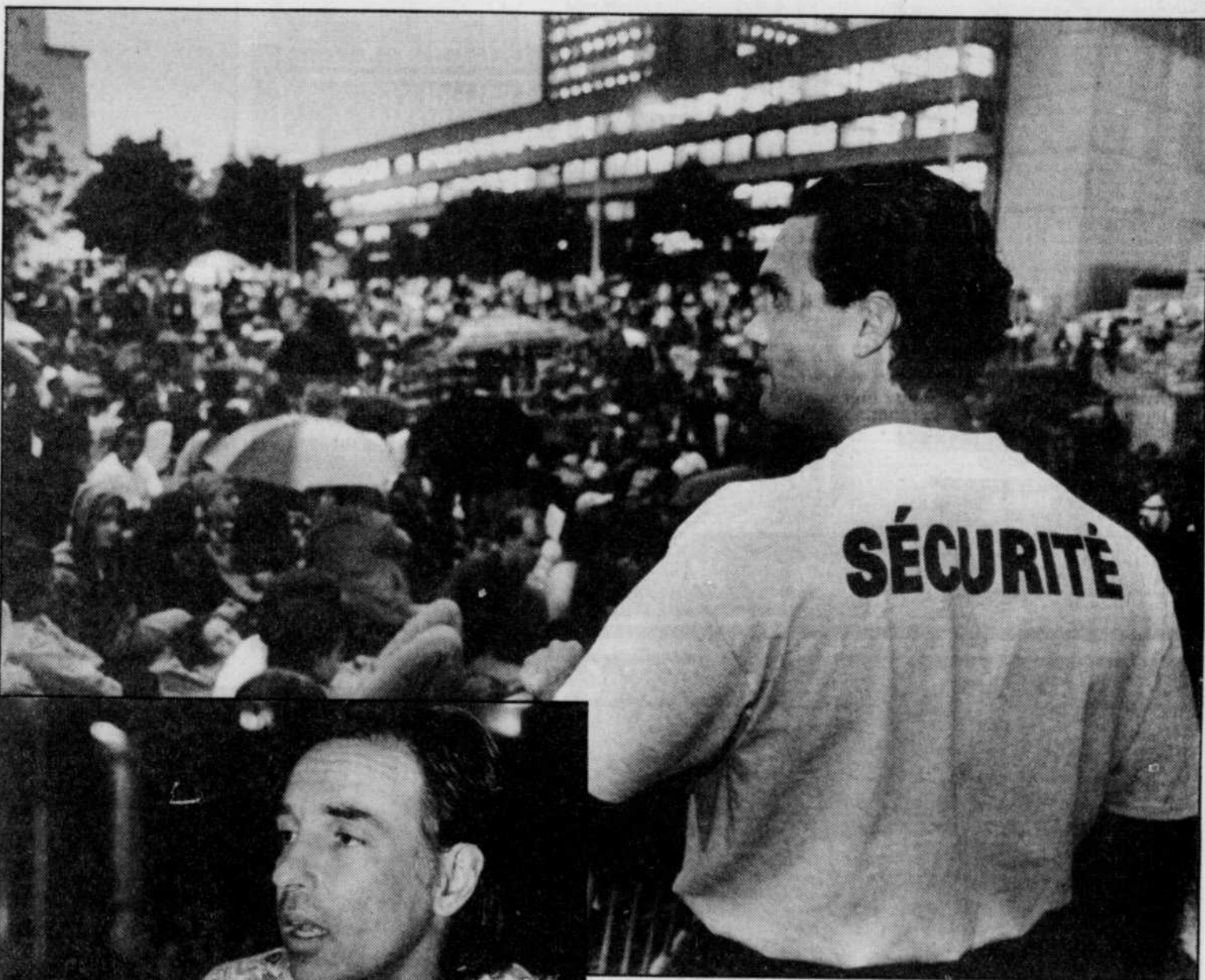
Pour la plupart, ce sont des étudiants, dont la moitié a de l'expérience dans le domaine. « Pas besoin de force physique pour empêcher un bébé de passer sous une clôture », donne-t-il en exemple à ceux qui pourraient s'étonner de la présence des femmes dans le service de sécurité.

Carol Bruno dispose aussi d'une équipe flottante d'une dizaine de gars plus « musclés » qui sont sur place là où « les foules sont plus ferventes ». Mais encore là, pas question d'user de violence. La seule présence de ces hommes forts — la plupart sont des joueurs de football de l'université — est dissuasive en elle-même.

Les foules de cette année, selon M. Bruno, ressemblent à celles d'il y a sept ou huit ans. « On voit beaucoup, beaucoup de familles, avec de très jeunes enfants, a-t-il noté. Les gens se sentent en confiance. Avec raison d'ailleurs, puisque les Québécois sont pacifiques. »

S'il n'y a pas de problème, généralement, ça n'empêche pas Carol Bruno de prévoir le pire. Le vendredi 9, au Pigeonnier, lors du spectacle de l'Algérien Khaled, il a engagé des Marocains de Québec pour assurer la sécurité des artistes. « Je savais que le public brasserait pas mal, explique-t-il, que certains voudraient toucher Khaled. Et il n'a pas que des amis ce chanteur-là. Ça prenait donc des gens qui comprennent ce public. » Ce soir-là, Carol Bruno se réjouit qu'il n'y ait eu aucun problème au Pigeonnier.

Les artistes sont la préoccupation première du service de sécurité. Mais il fait aussi protéger les équipements, la régie. Il y a toujours des p'tits drôles qui



essaient de grimper dans les échafauds.

À la place d'Youville, trois personnes sont postées près de la terrasse du Festival. Trois autres font le guet sur le trottoir en face du Capitole pour ménager un espace destiné à ceux qui sortent de la salle de spectacle ; ils sont aidés en cela par des policiers et le personnel du Capitole. Paraît-il que tout va rondement.

Au Pigeonnier, les gens de la

sécurité se promènent dans la foule. Et contrairement à la place d'Youville, ils s'assurent que les gens arrivent sur les lieux sans bière, ni vin... « C'est plus facile de le faire, puisque l'endroit est clos », souligne M. Bruno qui conclut que, finalement, la bière c'est dangereux non pas parce que ça rend les spectateurs hystériques, mais parce que les bouteilles, ça se casse et que les gens peuvent se blesser avec le verre brisé.

Pour le responsable de la sécurité, Carol Bruno (photo du bas), les membres de son service sont recrutés pour leur diplomatie, et non pour leurs gros bras.

FESTIVAL D'ÉTÉ INTERNATIONAL DE QUÉBEC		
AUJOURD'HUI 15 JUILLET		
du 8 au 18 juillet		
11 H	FORUM	MUSÉE DE LA CIVILISATION
12 H	LENNIE GALLANT	PIGEONNIER
12H30	LE VELO-LEGENDES	QUÉBEC
13 H	ASS DE MONOCYCLE DE QUÉBEC (AMQ)	JARDINS DE L'HÔTEL DE VILLE
16 H	LE VELO-LEGENDES	STATUE DE CHAMPLAIN
	PATRICK REYMOND	MONUMENT TASCHEREAU
16H30	AYIN ET SOTHO	PLACE D'ARMES
	CHRIS RYAN	STATUE DE CHAMPLAIN
	LES TROYENS	MONUMENT TASCHEREAU
17 H	DAVID LICHTENSTEIN	STATUE DE CHAMPLAIN
	PATRICK REYMOND	PLACE D'ARMES
	VISITES GUIDÉES	MONUMENT TASCHEREAU
17H30	AYIN ET SOTHO	PLACE D'ARMES
	MR JONES	STATUE DE CHAMPLAIN
	RAOUL	MONUMENT TASCHEREAU
18 H	CHRIS RYAN	STATUE DE CHAMPLAIN
	LES TROYENS	PLACE D'ARMES
	VISITES GUIDÉES	MONUMENT TASCHEREAU
18H30	DAVID LICHTENSTEIN	PLACED'ARMES
	MR JONES	MONUMENT TASCHEREAU
	RAOUL	STATUE DE CHAMPLAIN
19 H	AYIN ET SOTHO	PLACE D'ARMES
	LES TROYENS	PARC DE L'ARTILLERIE
	PATRICK REYMOND	MONUMENT TASCHEREAU
19H30	VISITES GUIDÉES	MONUMENT TASCHEREAU
	CHRIS RYAN	MONUMENT TASCHEREAU
	DAVID LICHTENSTEIN	PARC DE L'ARTILLERIE
20 H	HOMO VELOX	JARDINS DE L'HÔTEL DE VILLE
	MR JONES	JARDINS DE L'HÔTEL DE VILLE
	RAOUL	JARDINS DE L'HÔTEL DE VILLE
20H30	OLLI MUSTONEN	SALLE OCTAVE-CREMAZIE DU GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
		25,50 \$
		10,00 \$
21 H	LÉVESQUE ET TURCOTTE	CAPITOLE
	DAN BIGRAS	PLACE D'YOUVILLE
	MARC OGERET	BISTRO LE TANGO
	THE NITS	PIGEONNIER
23 H	MARIE-FRANCE BÉRAUD	FRANCE
		25,00 \$
		22,50 \$

Des « Saisons » étincelantes

Décapée, dépoussiérée, rajeunie, renouvelée. Autant de qualificatifs qui pourraient s'appliquer à l'interprétation que donnait hier l'Europa Galante des *Saisons* de Vivaldi.

une critique de MARC SAMSON
LE SOLEIL

Cette relecture de ces pages illustres est le propos d'un ensemble de jeunes musiciens italiens que leur directeur, Fabio Biondi, entraîne dans une exécution étincelante.

Tout en évitant les excentricités et les faux-pas stylistiques qu'y multiplie Nigel Kennedy, l'Europa Galante et Biondi nous aident à redécouvrir cette oeuvre si familière en lui apportant une vision fraîche, réjouissante, hautement virtuose.

Jouant sur ces instruments que l'on dit d'époque, ces Italiens favorisent un son plus corsé que les ensembles baroques, font un usage sans détour du vibrato et éliminent presque totalement ces sons « en accordéon » de rigueur dans les exécutions supposément authentiques.

Cette approche des *Saisons* se distingue aussi par une échelle de dynamiques aussi étendue que permet une telle formation, son phrasé ample et généreux, son ton presque théâtral par moments, ses traits

de haut volige chez le soliste donnant à penser que Vivaldi pouvait être le précurseur de Paganini.

D'autant plus que le violoniste Fabio Biondi assure son rôle de soliste avec un élan qui s'approcherait de la frénésie s'il ne montrait un tel contrôle technique et une telle qualité de la sonorité. Ses musiciens le suivent, ou lui répondent, au doigt et à l'oeil dans une interprétation qui bouscule les traditions tout en demeurant d'une intelligence et d'une musicalité constantes.

Si certains auditeurs ont pu noter quelques différences avec le texte des lectures coutumières (notamment celles de l'Academy of St. Martin-in-the-Fields) cela vient de ce que l'Europa Galante fait usage d'une édition différente de la plupart des orchestres de chambre.

Les petits concertos pour cordes, deux violons, violon et violoncelle joués par l'Europa Galante en première partie du concert ont pris l'aspect de « mise en situation » pour *Les Saisons*.

L'EUROPA GALANTE présenté par le Festival d'été de Québec. Direction et soliste : Fabio Biondi. Programme consacré à Vivaldi et comprenant les Concertos pour cordes en si mineur et en si bémol majeur, le Concerto pour deux violons en sol mineur, le Concerto pour violon et violoncelle en si bémol majeur - et - Les Saisons - ; ainsi que l'Ouverture - Il Corno - d'Allessandro Scarlatti. À la salle Louis-Frédéric du Grand Théâtre, hier.

Gabriel Yacoub et Soldat Louis

Des chansons à boire debout!

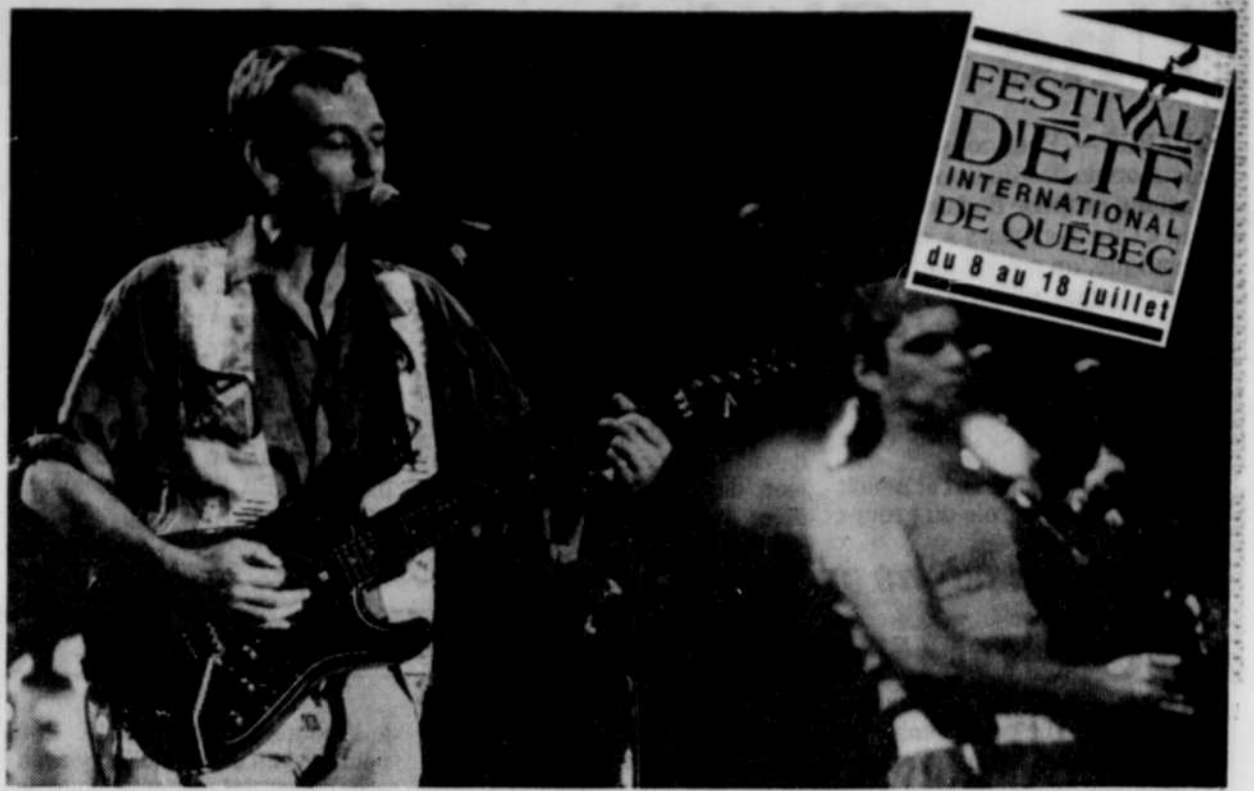
QUÉBEC — Hier 14 juillet, fête nationale des Français, les ressortissants nostalgiques de la mère-patrie auront eu droit, à la place d'Youville, aux prestations de compatriotes peu banals : Gabriel Yacoub et Soldat Louis. Les autres en auront été quittes pour une soirée qui, sans la pluie, se serait sûrement transformée en impétueuse incitation à la beuverie!

par MARIE DELAGRAVE
LE SOLEIL

Pendant que le déconcertant groupe montréalais Me, Mom and Morgentaler déversait son éclectisme musical au Pigeonnier, et que Renée Martel et ses amis célébraient au Capitole 40 années de musique country, Gabriel Yacoub entraînait sur la scène de la place d'Youville, fin seul avec sa guitare.

Rarement aura-t-on vu, pendant ce festival, un spectacle en plein air et en soirée aussi dépouillé. Pas de fumée ni de jeux d'éclairages particuliers; pas de nombreux musiciens ou de choristes pour mettre des décibels plein nos oreilles. Le public, lui, se sera fait moins nombreux qu'à l'habitude, en raison, on s'en doute, d'une pluie pernicieuse.

Sur l'heure du midi pourtant, au Pigeonnier, Yacoub avait eu droit à une foule respectable, principalement composée de fonctionnaires prenant un peu d'air... et une bonne dose de soleil, alors ardent. Pendant une cinquantaine de minutes, il avait entonné quelques-unes de ses plus belles chansons, puisées dans le répertoire



Soldat Louis, ce groupe de joyeux fêtards bretons, a offert au public de la place d'Youville, pour environ la moitié de son spectacle, le flot de nouvelles chansons qu'il lancera cet automne sous le titre « Auprès de ma bande ».

traditionnel ou qu'il a composées dans cet esprit.

Depuis une dizaine d'années, Yacoub, fondateur du groupe folk français Malicorne (1974-1988), a entrepris une carrière solo, offrant des spectacles jugés « exotiques » mais néanmoins fort appréciés aux États-Unis... et au Canada anglais. « J'ai joué plus souvent à Toronto et Vancouver qu'à Québec », laisse-t-il tomber en entre-

Le chanteur a pu en fait profiter du nouvel essor insufflé par le « world beat » pour élargir le « bouillon » de culture de sa démarche musicale.

Comme en témoigne *Bel* (1990), ses thèmes, intemporels, demeurent l'amour, la poésie, la beauté, l'onirisme; ceux-là même dont la puissance d'évocation se fait aussi forte que celle... des contes de fées, anciens et pourtant toujours prisés. Ce doux inter-

prête s'en fait l'éloquent troubadour.

La fête? Et comment!

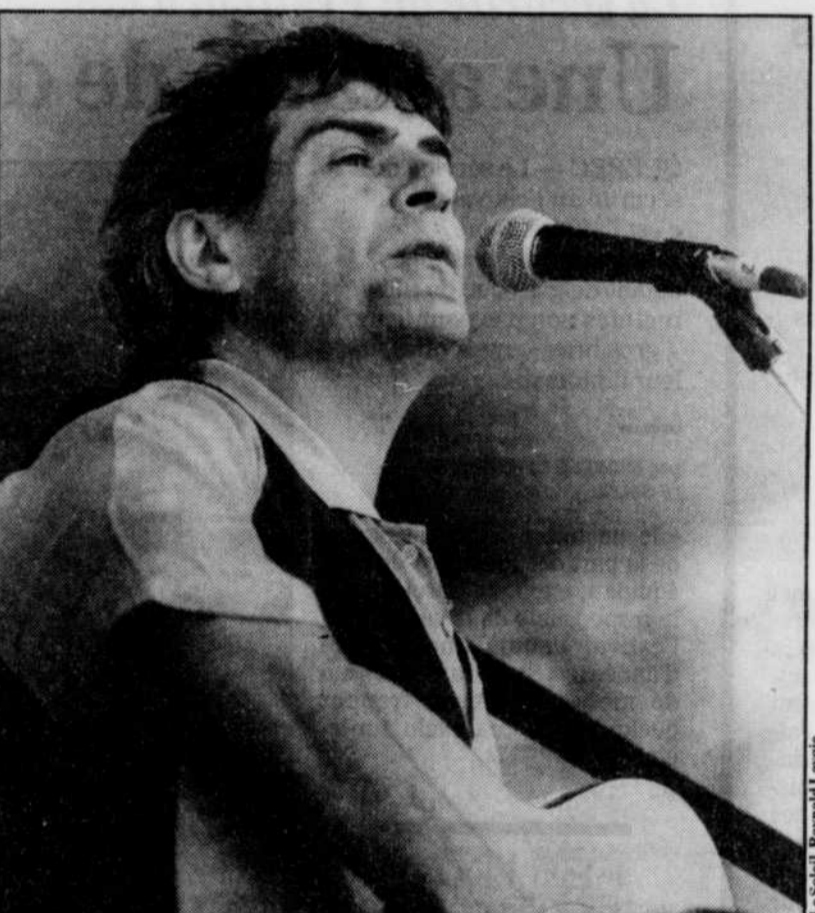
Offrant un accueil amical mais sans plus à Gabriel Yacoub, le public de la place d'Youville, tout trempé, se réservait hier en fait pour les fortes têtes de Soldat Louis, ce groupe de joyeux fêtards bretons.

Imaginez-vous que ces flibustiers ont entamé leur spectacle avec la reproduction sonore d'un orage en mer! La pluie n'a pu résister à un tel appel...

Bien à l'abri sur la scène, les six membres de Soldat Louis ont offert, pour environ la moitié de leur show, le flot de nouvelles chansons à boire qu'ils lanceront cet automne sous le titre *Auprès de ma bande*. « Cet album confirmera le caractère plus rock de Soldat Louis déjà entrepris avec *Pavillon noir*, a expliqué Serge en entrevue. Mais au niveau des textes, l'esprit demeure le même : la fête, la tendresse, l'amour. »

La fête, vous dites? Et comment! Car la formation poursuit son exploration endiablée des sonorités de la cornemuse trafiquée et autres instruments traditionnels qu'elle imbrique à celles, plus conventionnelles, des claviers, de la batterie et de la guitare électrique.

Si les spectateurs, dont le nombre décroissait tout au long de la soirée, n'avaient pas été aussi transis, Soldat Louis les aurait irrémédiablement entraînés dans sa joyeuse délinquance éthylique. Il n'empêche que des fans indéfectibles lui auront accordé un accueil plus que chaleureux lors de l'incontournable *Du rhum, des femmes* et de quelques autres succès aux rythmes particulièrement accrocheurs.



Sur l'heure du midi, hier au Pigeonnier, Gabriel Yacoub a entonné quelques-unes de ses plus belles chansons, puisées dans le répertoire traditionnel ou qu'il a composées dans cet esprit.

CINEPLEX ODEON
PLACE CHAREST: MATINÉES À 5.00\$

Du lundi au vendredi, à l'exception des mardis à 4.25\$ et des jours feries.

INFO-HORAIRE: CINEMA ST-GEORGES: 228-7540 CINEMA ALOUETTE: 337-2465

DU 9 AU 15 JUILLET 1993

PLACE CHAREST
Du Point et Boul. Charest: 528-9745
JURASSIC PARK (v. française) (G) Digital 126 min.
Ven. sam. dim. lun. merc. et jeu: 13:00 - 16:00 - 19:00 - 21:45
Mardi: 13:00 - 16:00 - 19:00 - 21:45 - 00:10
COUPONS PROMOTIONNELS ET LAISSEZ-PASSER REFUSES
SUPER MARIO (v. française) (G) 101 min. 14:00 - 17:00
LAST ACTION HERO (v. o. anglaise) (13+) 130 min. 19:25 - 22:00
IN THE LINE OF FIRE (v. o. anglaise) 127 min. 13:30 - 16:30 - 19:20 - 21:55
LAISSEZ-PASSER REFUSES
LE GENDRE (G) 92 min. 13:45 - 16:10
FALAISE DE LA MORT (16+) 112 min. 13:50 - 16:15 - 19:15 - 21:35
DENIS LA PETITE PESTE (G) 92 min. 13:30 - 15:40 - 19:10 - 21:15
LE DERNIER DES HEROS (13+) 130 min. 14:00 - 16:45 - 19:25 - 22:00
LA MAGIE DU DESTIN (G) 105 min. 13:35 - 16:30 - 19:05 - 21:25
LAISSEZ-PASSER REFUSES

CINEMA LIDO
Promenade Lévesque-Laurier: 637-0234
LE DERNIER DES HEROS (13+) 13:00 - 18:45 - 21:15
DENIS LA PETITE PESTE (G) 13:00 - 19:00 - 21:15
DANGER PLEINE LUNE (G) 13:00
L'AVOCAT DU DIABLE (13+) 19:00 - 21:15
LE GENDRE (G) 13:00 - 19:00 - 21:15
JURASSIC PARK (v. française) (G) 13:00 - 18:45 - 21:15
COUPONS PROMOTIONNELS ET LAISSEZ-PASSER REFUSES

CINÉ-PARC BEAUPORT
Route 46 (route 320): 667-5362
LE DERNIER DES HEROS (13+) 2e FILM: LE JOUR DE LA MARMOTTE (13+) 2e FILM: LA PETITE PESTE (13+) 2e FILM: LA GARDE DU CORPS (13+) JURASSIC PARK (v. française) (13+) 2e FILM: DRAGON (13+) (13+) COUPONS PROMOTIONNELS ET LAISSEZ-PASSER REFUSES

CINÉ-PARC DE LA COLLINE
Route 20 (sortie 311): 631-0778
JURASSIC PARK (v. française) (13+) 2e FILM: DRAGON (f.v.) (13+) COUPONS PROMOTIONNELS ET LAISSEZ-PASSER REFUSES

CINEMA DE PARIS
Place d'Youville: 694-0891
UN SEUL PRIX POUR TOUS.
1.00\$ 2.00\$ 3.00\$

UN FILM DE STEVEN SPIELBERG
JURASSIC PARK
EN VERSION FRANÇAISE

FAMOUS PLAYERS

GALERIES DE LA CAPITALE 628-2455
5401 Boul. des Galeries

THE FIRM (V.O.A.) (G) Dolby
2:35-5:30-8:30

IL ETAIT UNE FOIS... (G) Dolby
11:35-1:05

PEU IMPORTE L'AMOUR (13+)
12:00-2:20-4:40-7:15-9:45

DENIS LA PETITE PESTE (G) Dolby
11:35-1:25-3:20-5:15-7:10-9:20

LA MAGIE DU DESTIN (G) Dolby
12:30-2:45-5:00-7:20-9:40

BLANCHE NEIGE (G) Dolby
11:40-1:25-3:15-5:15-7:05

L'AVOCAT DU DIABLE (13+) Dolby
9:35

LE GENDRE (G) Dolby
11:40-1:35-3:30-5:30-7:30-9:40

STE-FOY 656-0592
2500 Boul. Laurier

JURASSIC PARK (V.F.) (G) Dolby
1:20-4:00-6:40-9:10

THE FIRM (V.O.A.) (G)
12:45-3:45-6:45-9:50

LE DERNIER DES HEROS (13+)
1:00-3:50-6:40-9:30

★ DD DOLBY STEREO

FESTIVAL D'ÉTÉ INTERNATIONAL De Québec

IVE FORUM DE LA CHANSON FRANCOPHONE

VENDREDI 16 JUILLET

Circulation

Les enjeux de la circulation du spectacle dans l'espace francophone. Qui? Quand? Comment? Pourquoi?

INVITÉS:

François Blain, journaliste; Wéré-Wéré Liking, dramaturge et fondatrice du groupe Ki-Yi M'Bock, ensemble de création africain; Jean-François Millier, président de Zone Franche; Danielle Toulemond, de l'ACCT.

Animatrice: Carole Vallières

MUSÉE DE LA CIVILISATION
de 11h à 12h

Ouvert au public
Le Forum sera diffusé sur les ondes de Télécom 9, une exclusivité Videotron.

PRIX DE LA CHANSON FRANCOPHONE
FESTIVAL D'ÉTÉ INTERNATIONAL DE QUÉBEC

MUSÉE DE LA CIVILISATION

vidéoway
Vidéotron
USAGE DE LA TÉLÉ

FESTIVAL D'ÉTÉ INTERNATIONAL De Québec

Votez

Votez pour l'artiste francophone de votre choix pour le Prix Radio Rock Détente du spectacle le plus populaire et courez la chance de gagner une chaîne stéréo Nakamichi-Kef, une gracieuseté de Cara.

Déposez ce bulletin de vote dans l'une des boîtes de scrutin situées aux Jardins de l'Hôtel de Ville, au Pigeonnier, à la Place d'Youville, à CITF Rock Détente et au Bar le d'Auteuil avant le dimanche 18 juillet à 23 h 00.

Gagnez

Hydro-Québec
CORA STEREOPHONE
RADIO ROCK-DÉTENTE

Mon choix de l'artiste francophone pour le Prix Radio Rock Détente du spectacle le plus populaire du 26^e Festival d'été international de Québec est:

Nom: _____
Adresse: _____
Tel: _____

juillet, mois de la lingerie

PERREAULT

ROSY
BARBARA
lejoby
Aubade
PAPILLON BLANC
DIM 8 HUIT

PERREAULT
LINGERIE

Galerias de la Capitale Tel.: 656-7322

Un beau délire de Me, Mom & Morgentaler



Le groupe MM&M a encore une fois pu compter avec d'indéfectibles et fidèles fans, hier soir, à Québec.

Non, la pluie n'arrête pas les fans de Me, Mom & Morgentaler. Sous une pluie intermittente, ils ont dansé hier soir au Pigeonnier au rythme de la musique éclectique et éclatée de la formation montréalaise. Un show délirant !

par MICHEL BILODEAU
collaboration spéciale

Pas de doute MM&M peut compter sur d'indéfectibles et fidèles admirateurs. Certains d'ailleurs s'étaient installés au Pigeonnier très tôt en après-midi pour assister au test de son et s'assurer du coup une bonne place.

Peu avant que le groupe ne monte sur scène la pluie s'est mise à tomber mais les spectateurs ont tenu bon.

« On fait une danse pour que la pluie cesse », lança le chanteur Gustavo « Gus » Coriandoli au début du spectacle.

Et son souhait... fut exaucé. À croire que Shiva veillait sur le Pigeonnier ! Du moins pendant un moment car, capricieuse, la pluie se pointait de temps à autre.

Point de mire de l'underground montréalais, la formation de huit musiciens, qui a lancé il y a quel-

ques mois un premier disque intitulé *Shiva Space Machine*, avait une occasion en or hier soir de toucher un large public. Et elle ne l'a pas loupée.

Difficile de rester indifférent à cette explosive fusion de ska, punk, polka, funk, reggae, rap... qui vous refille des fourmis dans les jambes dans le temps de le dire.

D'autant plus que cette troupe aux costumes colorés « dégage » comme c'est pas permis. Avec Gus comme figure de proue, tout ce beau monde « possède » la scène et donne rapidement le ton.

Un Gus qui en passant n'a pas hésité à prendre quelques bains de foule et le moins que l'on puisse dire c'est qu'il a une confiance aveugle en ses fans puisqu'il était littéralement transporté par ceux-ci.

La foule n'a pas tardé à réagir. Les inconditionnels qui s'é-



taient massés à l'avant de la scène (la section VIP traditionnellement réservée aux invités et aux médias ayant été éliminée à la demande du groupe) « slammaient » à qui mieux mieux pendant que les autres spectateurs se laissaient emporter par cette musique frénétique. Un beau délire !

Si vous voulez partir... restez!

Cet été, restez abonné au Soleil et partez en croisière d'une semaine jusqu'à Saint-Pierre et Miquelon!

ABONNEZ-VOUS 647-3333
1 800 463-2362

LE SOLEIL
IL BRILLE POUR TOUT LE MONDE!

Du rock au country via le raï, avec Renée Martel

Renée Martel chante aussi du « raï », que Khaled se le tienne pour dit.

par LOUISE LEMIEUX
LE SOLEIL

C'est là une des surprises que réservait Renée Martel, qui fêtait hier au Capitole, ses 40 ans de carrière. Bien sûr, les chansons country ont été à l'honneur toute la soirée, mais Martel a saupoudré son spectacle de vieux succès rock américains comme *Where the Boys are* de Connie Francis, *I'm Sorry* de Brenda Lee. Elle a aussi tenté d'interpréter *Quand j'aime une fois j'aime pour toujours* de Richard Desjardins.

Durant son séjour de deux ans au Maroc, Renée Martel a gardé les oreilles grandes ouvertes. Vêtue d'un superbe kaftan noir et blanc elle a interprété avec beaucoup de grâce une pièce raï, *Sid el*

Haouari. Le raï est un genre de blues arabe popularisé par Khaled, un artiste algérien qui s'est produit au Pigeonnier cette semaine à l'occasion du Festival d'été de Québec.

Mais ce qui a fait craquer la salle, c'est son vieux succès *Un amour qui ne veut pas mourir/et c'est ma raison d'aimer la vie*. Vous vous rappelez? Les spectateurs s'en souvenaient si bien, eux, qu'ils ont commencé à chanter avant elle.

L'apparition, dans une des loges du Capitole, de Bobby Hachey et Paul Deraiche a épaté. Comme deux Roméo ils ont sérenadé leur Renée. Entouré de ces deux hommes, dont l'un (Bobby Hachey) l'a bercée enfant, Renée Martel semblait heureuse comme un poisson dans l'eau, malgré la présence de « mon ami fidèle, le trac ».

D'autres amis l'ont entourée

tout au long de la soirée : son ex-mari Jean-Guy Chapados à la guitare, et son fils Dominique à la batterie. La feuille de route de Radio-Canada prévoyait la présence de Michèle Richard en fin de spectacle et de Marcel Martel, en rappel. Mais l'heure de tombée nous a empêché d'assister à la fin de la soirée.

Émission de télé

Le spectacle d'hier soir, prisé par un public dans la cinquantaine, était l'occasion pour Radio-Canada d'enregistrer une émission sur les 40 ans de carrière de Renée Martel, émission qui sera diffusée aux *Beaux Dimanches*, le 1er août à 20 h.

Les mises en scènes nombreuses d'hier soir en ont fait un spectacle plus visuel qu'à l'accoutumée. Si l'on en juge par le show d'hier, l'émission de télé, qui sera agrémentée de films d'archives, devrait être intéressante, même pour les non-amateurs de country.

depeche MODE

DEVOTIONAL TOUR

EN VENTE AUJOURD'HUI

artiste invité

the The

MARDI 7 SEPTEMBRE - 19 h

COLISÉE DE QUÉBEC

Sièges réservés 26⁵⁰ Sièges VIP 39⁵⁰

Billets en vente dans le **Billetech** **RÉSERVATION 691-7211** **INK PRODUCTIONS**

FESTIVAL D'ÉTÉ INTERNATIONAL DE QUÉBEC

VOLET CLASSIQUE Une présentation IBM et Desjardins

<p>CE SOIR</p> <p>Olli Mustonen piano (Finlande)</p> <p>Salle Octave-Crématie, une co-présentation du Grand Théâtre de Québec, à 20 h 30 25,50 \$ (frais de service en sus)</p>	<p>SAMEDI 17 JUILLET</p> <p>Quatuor Quadro (Belgique)</p> <p>Cathédrale épiscopale de la Sainte-Trinité, à 20 h 30 19,50 \$ (frais de service en sus)</p>	<p>LUNDI 19 JUILLET</p> <p>Hesperion XX Jordi Savall (Espagne)</p> <p>Église Saint-Dominique, à 20 h 30 25,50 \$ (frais de service en sus)</p>
---	---	--

Programme complet gratuit dans les supermarchés **proviso** participants avec tout achat de 25 \$ et plus. En vente dans les tabagies et dépanneurs au coût de 2,50 \$.

643-8131 **Desjardins** **IBM** **LE SOLEIL** **Bell** (418) 692-5200

FESTIVAL D'ÉTÉ INTERNATIONAL DE QUÉBEC

VOL DE NUIT Une présentation Molson Dry

<p>DERNIER SOIR</p> <p>Marie-Laure Béraud (France)</p> <p>Bar Le D'Auteuil Le 15 juillet à 23 h 10 \$ (frais de service en sus)</p>	<p>DEMAIN</p> <p>Cesaria Evora (Cap-Vert)</p> <p>Bar Le D'Auteuil Les 16 et 18 juillet à 21 h Le 17 juillet à 23 h 20 \$ (frais de service en sus)</p>	<p>Chucho Valdés (Cuba)</p> <p>Cathédrale épiscopale de la Sainte-Trinité Le 16 juillet à 20 h 30 17,50 \$ (frais de service en sus)</p>
---	--	---

Programme complet gratuit dans les supermarchés **proviso** participants avec tout achat de 25 \$ et plus. En vente dans les tabagies et dépanneurs au coût de 2,50 \$.

LE SOLEIL **POSTE MAIL** **Bell** (418) 692-5200 **643-8131** **Billetech** **MOLSON DRY**

CONNAISSEZ-VOUS LES ARTISTES QUI PARTICIPENT AU FESTIVAL ?

Pour tout savoir, regardez

TÉLÉ COMM (câble 9)

FESTIVAL D'ÉTÉ INTERNATIONAL DE QUÉBEC
Tous les jours jusqu'au 18 juillet à 22 h 30
Une réalisation de René Poulin, Gaétan Grandmont et Éric Pelletier.
★ Surveillez les heures de rediffusion dans le **Télé Soleil**

UNE COLLABORATION **LE SOLEIL** **Vidéotron**

CHIK 98,9
et
LE SOLEIL
présentent

TA MUSIQUE DE CARICATURE EN VACANCES



Vous avez reconnu l'artiste caricaturé dans cette annonce? Si oui, écoutez CHIK FM 98,9 entre 6h et 20h, du lundi au vendredi; un de ses succès sera diffusé trois fois. Lorsque vous l'entendez, composez le 670-9099; la première personne à rejoindre l'animateur gagne instantanément une paire de lunettes de soleil.

Reliez ces points pour divulguer à l'animateur l'action de cet artiste afin d'être éligible au tirage d'un voyage pour 2 personnes à Orlando en Floride, d'une valeur approximative de 1 500,00\$ comprenant l'avion, l'hôtel et l'automobile.

Bonnes Vacances!
Tirage d'un voyage tous les vendredis à 16h50.

Règlements disponibles à CHIK FM 98,9.

une collaboration de:
Vacances Canadiennes
LUNETTERIE NEW LOOK
INTER VOYAGE
DOLLAR
Delta Orlando

OÙ ALLER À QUÉBEC

Faire parvenir vos communiqués à:
LISE GIGUÈRE,
LE SOLEIL,
C.P. 1547, 390 St-Vallier Est,
Québec, G1K7J6.
Fax: 647-3374
Tél: 647-3489

Cinéma

La classification des films est établie par l'Office des communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre: (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CINÉPLEX CHAREST (529-9745). Parc jurassique (3) 13h, 16h, 19h, 21h45. G. Super Mario (5) v.f. 14h, 17h. G. Last Action Hero (4) v.o.a. 19h25, 22h. In the line of Fire (1) 13h30, 16h30, 19h20, 21h55. 13 ans. Le genre (1) 13h45.



16h10, 19h, 21h. G. Falaise de la mort (5) v.f. de Cliftanger 13h50, 16h15, 19h15, 21h35. 16 ans. Denis la petite peste (4) 13h30, 15h40, 19h10, 21h15. G. Le dernier des héros (4) v.f. de Last Action Hero. 14h, 16h45, 19h25, 22h. 13 ans. La magie du destin (4) 13h35, 16h30, 19h05, 21h25. G. Prix d'entrée: 8\$; 4,25\$ pour les 65 ans et plus et les moins de 14 ans; 5\$ avant 18 h en semaine. N.B. Possibilité de se procurer des billets à l'avance pour des représentations dans la même journée.

CINÉ PARC BEAUFORT (667-5362). La projection débute au crépuscule par le film principal. Ecran 1: Le dernier des héros (4) v.f. de Last Action Hero. et Le jour de la marmotte (1) 13 ans. Ecran 2: Denis la petite peste (4) et Le garde du corps (5) 13 ans. Ecran 3: Parc ju-

Info-tourisme

• Renseignements touristiques sur la ville et les environs: Office du tourisme de la Communauté urbaine, 60, rue d'Auteuil (692-2471).

• Renseignements touristiques sur les 19 régions touristiques du Québec: (873-2015) ou 1-800-363-7777.

• Un service d'information touristique en mobylettes est à la disposition des touristes dans l'arrondissement historique du Vieux-Québec. Vous les reconnaîtrez à la couleur verte des mobylettes et à leur identifiant.

Hébergement

• Service gratuit de réservation d'hébergement: 643-2230 ou 1-800-363-7372.

Transport

• Air Canada, Air Alliance (692-0770 ou 1-800-361-8620)

• Canadien Régional, Canadien international et Air Atlantic (692-0912, 1-800-361-7413)

• Northwest Airlines (877-6984, 1-800-345-7458)

• Autobus, Gare centrale (524-4692) ou gare Ste-Foy (651-7015)

• Soc. des voyageurs (643-2019)

• Traversée de Lévis (644-3704)

• CTCUQ (627-2511)

• VIA Rail Canada (692-3940); Gare du Palais (524-4164); Gare de Sainte-Foy (658-8792); Gare de Lévis (833-8056)

• Automobiles: Canada (622-2527, 624-2424, 653-5353), Urgence routière (624-4000)

• Automobiles location: Hertz (871-1571; 647-4949; 658-6795; 694-1224); Via Route (682-2680; 692-2660); Tilden (871-1224; 828-0443; 694-1727; 872-5655). Budget (692-3660, 692-4665, 872-9885, 651-6518)

• Auto-Stop (covoiturage) (522-0056)

• Fiat des routes (643-6830)

• Taxis: Coop (525-5191); Québec (525-8123); Loretteville (842-2724) de la Capitale (527-0530)

• Limousines: Limotion (650-6031); Limousine A1 (849-7473); Tours Destination Québec (692-0101)

• La Funiculaire, lien direct entre la terrasse Dufferin et le quartier Petit Champlain est ouvert tous les jours jusqu'à 24h.

Renseignements pratiques

• Archives nationales du Québec (643-8904)

• American Express (658-8820)

• Banque... (services de change): Banque d'Amérique du Canada (694-1937)

• Bureau des douanes (848-3881)

• Douanes (648-3881)

• Marée (848-7293)

• Météo (877-8787)

• Postes (694-5176 ou 648-4686)

• Télégramme: 1-800-381-1872

Consulats

• Consulat général des U.S.A., 2, Place Terrasse Dufferin (692-2095)

• Consulat général de France, 25, Saint-Louis (692-0430)

• Bureau de l'Ontario, 61, d'Auteuil (692-1366)

• Pour joindre les consuls honoraires du Danemark, Finlande, Mexique, Italie, Norvège, Suisse, Suède ou les Pays Bas (694-2346)

Urgence

• Service téléphonique pour toutes les ressources santé 24h/24h (648-2828)

• Dentiste (653-5412); urgence de fin de semaine: 658-6060

• Centre Anti-poison: 656-8090 ou 1-800-483-5080

• Tél-Aide (683-2153)

• Police de la ville de Québec (691-8911); Sûreté du Québec (623-0282)

• Police/Pompier (691-6911)

Services religieux

• Basilique-cathédrale Notre-Dame de Québec, place de l'hôtel de ville (Catholique romaine francophone) (692-2533)

• St. Patrick's (catholique romaine anglophone), 1145, de Salaberry (524-3544)

• Grecque orthodoxe de l'Annonciation, 17, boul. René-Levesque Est (523-8564)

• Congrégation Beth-Israël-Ohev-Sholom, 1251-53, Place de Mérci (juive) 688-3277

• Holy Trinity (anglicane), 31, des Jardins (692-2193)

• St. Andrew's (presbytérienne) (694-1347)

• Chalmers-Wesley, 78, Ste-Ursule (648-9516)

• Québec Baptist Church, 70, Grande-Allée Ouest (baptiste) (523-0663)

• Église Saint-Marc de Québec, 2887, chemin des Quatre-Bourgeois (réformée) (877-3277)

• Église Saint-Pierre, 79, Sainte-Ursule (unite) (648-9516)

Tours de ville et croisières

• Tours historiques sur cassettes (Les Tours sonores: 682-8711; Le Tour de l'Île d'Orléans: 828-9411)

• Circuit touristique Gray Line (622-7420)

• La Tourne de Québec (831-1385)

• Les Tours du Vieux Québec (624-0460)

• Les Tours historiques de Québec (872-2836)

• Tours de ville Laurentien (653-7393)

• Visite touristique de Québec (653-9722)

• Visites touristiques Feuilles d'Érable (649-9226)

• Visites touristiques Fleur de Lys (831-0188)

• Visite touristique à bord du Trolleybus (649-9226)

• Calèche et diligence (692-4566)

• Service de guides (Beau temps, mauvais temps: 628-2278; Contact Québec: 692-2801; Corporation du tourisme religieux de Québec: 694-0685; Forum Québec: 524-8093; Les Tours Diamant: 658-9814)

• Bateau (croisières sur le Saint-Laurent): Croisières AML Inc. M/V Louis-Joliet (692-1169); Croisières D'Anty Inc. M/V Philippe Aubert et Samuel de Champlain (659-5483); Croisières Navimex (692-4643); Croisières sur le Fleuve R.C. Inc. M/V Saint-André (659-4804); Excursions Maritimes Charlevoix Inc. Le Coudrier II (692-0107); Gestion En Tourisme du Québec (692-5656); Vieux-Port Yachting (827-5519); Location Petit Champlain (692-2817)

• Bicyclette: Vélo et guide (827-5519); Location Petit Champlain (692-2817)

• Avion et hydravion: Aviation Roger Forques (871-4455); Myrand Aviation (871-8225)

• Hélicoptère: Essor Hélicoptère (872-2222)

Divers

• Québec by Night. Possibilité d'admirer Québec en hélicoptère, en avion, en train, en bateau, en pirogue, en canot, en kayak, en canoë, en vélo, en roller, en skateboard, en patin à roulettes, en patin à glace, en ski, en snowboard, en équitation, randonnée pédestre, croisière, etc. Rens.: 659-5264

• Renseignements sur les Clubs: Chambre de commerce, 17, Saint-Louis (692-3853)

• Centre philatélique, 3, rue Bédard (648-4682)

• Les grandes chaînes d'épicerie sont ouvertes jusqu'à 22h tous les jours

• Les magasins et centres commerciaux sont ouverts du lun. au ven. 9h30 à 17h30; le jeu. ven. jusqu'à 21h et les sam. dim. 9h à 17h

• Village des Sports de Valcartier Village (Glissades d'eau, piscines à vagues, patins à roulettes, pique-nique, etc.) (844-3725)

• Les Excursions Jacques-Cartier (rafting) 848-7238

• Hippodrome de Québec (brunch pendant les courses tous les dim. 524-5283)

• Chutes Sainte-Anne. Ouvert tous les jours de 10h à 19h

• Chutes Montmorency (parc aménagé). Ouvert tous les jours de 9h à 20h

• Les Sept-Chutes (826-3139)

N.B. Ne pas oublier qu'à Québec, le port de la ceinture est obligatoire pour tous les passagers avant et arrière. Attention également aux couleurs réservés aux autobus aux heures de pointe. Ils sont identifiés par des logos sur la chaussée.

rasique (3) et Dragon (4) 13 ans. Prix d'entrée: 7,50\$; 2\$ pour les 13 ans et moins.

CINÉ PARC COLLINE (831-0778) 19h45. Ecran 1: Parc Jurassique (3) et Dragon (4) 13 ans. Ecran 2: Le genre (1) et Adultes consentants (4) v.f. de Consenting Adults 13 ans. Prix d'entrée: 7,50\$; 2\$ pour les 13 ans et moins.

CLAP (650-CLAP) * Tango (4) 13h15, 17h15, 21h15. * L'Amour en trop (1) 13h30, 19h, 21h30. * Ma saison préférée (1) 14h, 16h30, 19h, 21h30. * La crise (4) 15h15, 19h15. * Automne-Octobre à Alger (1) 15h30, 21h40. Les Amoureuses (1) 17h30. Prix d'entrée: 5\$; 4,25\$ pour les moins de 14 ans et plus de 50 ans; 5\$ pour les *Super-Primeurs.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). Salle 1: Il était une fois la forêt (4) Tous les jours 11h35, 13h05. G. The Firm (1) V.O.A. Tous les jours 14h35, 17h30, 20h30. G. Salle 2: Peu importe l'amour (1) Tous les jours 12h, 14h20, 16h40, 19h15, 21h45. 13 ans. Salle 3: Denis la petite peste (4) Tous les jours 11h35, 13h25, 15h20, 17h15, 19h10, 21h20. G. Salle 4: La magie du destin (4) Tous les jours 12h30, 14h45, 17h, 19h20, 21h35. G. Salle 5: Blanche Neige et les sept nains (3) 11h40, 13h25, 15h15, 17h15, 19h05. G. L'Avocat du diable (5) Tous les jours 12h35, 13 ans. Salle 6: Le genre (1) Tous les jours 11h40, 13h35, 15h30, 17h30, 19h30, 21h40. G. Prix d'entrée: 8\$; 4,25\$ enfants et âge d'or.

LIDO (837-0234). Salle 1: Le dernier des héros (4) v.f. de Last Action Hero. 13h, 16h45, 21h15. 13 ans. Salle 2: Denis la petite peste (4) Tous les jours 13h, 19h, 21h15. G. Salle 3: Danger pleine lune (4) Tous les jours 13h, 19h, 21h15. 13 ans. Salle 4: Le genre (1) Tous les jours 13h, 19h, 21h15. G. Salle 5: Le parc jurassique (3) Tous les jours 13h, 18h45, 21h15. G. Prix d'entrée: 5,50\$; 3\$ pour les 12 ans et moins sauf pour les films cotés 13 ans+ et plus de 65 ans.

PARIS (694-0891). Sommersby (4) 19h, 16 ans. Indochine (4) 20h15. G. Le coup de foudre (6) 19h15. 13 ans. Les nuits fauves (3) 21h15. 16 ans. Dracula (3) v.f. de Bram Stoker's Dracula. 21h30. 16 ans. Prix d'entrée: 2\$.

SAINTE-FOY (656-0992) Salle 1: Le parc jurassique (3) Tous les jours 13h20, 16h, 18h40, 21h10. G. Salle 2: The Firm (1) v.o.a. 12h45, 15h45, 18h45, 21h50. G. Salle 3: Le dernier des héros (4) v.f. de Last Action Hero. Tous les jours 13h, 15h50, 18h40, 21h30. 13 ans. Prix d'entrée: 8\$; 4,25\$ enfants et âge d'or.

CINÉ-JEUDI EN PLEIN AIR À PLACE DE VILLE DE SAINTE-FOY. 20h: Le jour de la marmotte. * En cas de pluie, les projections auront lieu à 20h à l'école Ressources, 3200, rue d'Amours.

À LA BELLE ÉTOILE...PROJECTION D'ÉTÉ DE L'ONF. 21h: Love-Moi. Agora de la bibliothèque Gabrielle-Roy, 350, rue Saint-Joseph Est. Entrée libre. * Annulé en cas de pluie.

VIDÉOTHÉÂTRES

- Bibliothèque Gabrielle-Roy, 350, rue Saint-Joseph Est. Rens.: (529-0924). 10h: Le chemin de Damas.

- Bibliothèque municipale de Charlesbourg, 7950, 1re Avenue, Sillery-Malouin. Entrée libre. Rens.: 624-7742. 14h: Capitaine Crochet.

- Bibliothèque municipale de Charlesbourg, Succursale Bon-Pasteur, 425, rue Jean XXIII. Rens.: 624-7883. 14h: Histoires de Jiji et Pichou.

Théâtre

DON QUICHOTTE de André Lachance d'après Cervantes. Avec Véronique Aubut, Tony Conté, Sébastien Hurlubise, Alain Jean et Nathalie Poiré. Une production du Théâtre du Gros Mécano. Aug. 14h: Complexe municipal de Stoneham, 325, chemin du Hibou, Stoneham.

PREMIÈRES DE CLASSE, de Casey Kurtz. Avec Sylvie Cantin, Johanne Émond, Dominique Ouesnel et Marie-France Marcotte. *Quatre jeunes femmes se rappellent leurs bons et mauvais moments passés à l'école catholique qu'elles ont fréquentée.* Mar. au ven. 20 h 30, le samedi 19 h et 22 h. Théâtre Paul Hébert, 1451, chemin Royal, Saint-Jean de l'Île d'Orléans. Rens.: 829-2202. Billets: 22\$ en semaine; 24\$ les vendredis et samedis.

LES PAPILLONS DE NUIT, de Michel Marc Bouchard. Avec Denise Gagnon, Antoine Larrière, Karl Poirier, Norman Poirier et Michèle Sirois. *Une mère et sa fille, victimes d'un malentendu, doivent partager leurs vacances avec un jeune entomologiste à la recherche d'un très rare papillon de nuit.* Mar. au sam. 20 h 30, Théâtre de l'Île, 342, du Galendier, St-Pierre, Ile d'Orléans. Rens.: 877-5384. Billets: 22\$ en semaine; 24\$ les samedis.

UN SUR SIX, de Sam Bobrick et Ron Clark. Avec Gil Champagne, Jean-François Gaudet, Jean-Jacqui Boutet, Marie-Josée Bastien et Renée Hudon. *Un homme qui sa femme vient de quitter trouve refuge chez son fils mais découvre avec désespoir que ce dernier est homosexuel.* Mar. au ven. 20 h 30; sam. 18 h et 21 h. Théâtre d'été de Stoneham, 1420, avenue du Hibou, Stoneham. Rens.: 848-2411. Prix d'entrée: 20\$.

MAIS QU'EST-CE QU'ON VA FAIRE AVEC, de Bertrand B. Leblanc. Avec Jean-Guy, Denise Dubois, Pierre-Yves Charbonneau. *Un couple de baby-boomers est aux prises avec un fils qui non seulement vit à leur crochets mais qui veut en plus abandonner ses études.* Mer. au sam. 20 h 30. Théâtre de l'Île, 4950, rue Lionel-Groulx, St-Augustin. Sur le Campus Cap Rouge. Rens.: 872-2011. Billets: 21\$; sam. 23\$.

ROMÉO, JULIETTE, WILLIAM ET MOI! Par le Théâtre Le Syndrome. Jeu, au Sam. 20h. Chapelle de la Vieille Maison des Jansénistes, 2320, chemin du Foulon, Sillery. Prix d'entrée: 10\$. Rens.: 845-3035.

MAL DE MÈRES, de Chantal Cadieux. Avec Nicole Leblanc, Yvon Blodéau, Antoine Durand,



Chouchou du Festival d'été, le groupe The Nits donne le premier de ses deux spectacles ce soir au Pigeonnier.

Isabelle Miquelon, Christine Séguin. *Trois femmes sont tiraillées entre les joies et les frustrations de la maternité.* Mar. au ven. 20 h 30. Samedi 19 h et 22 h. Théâtre Beaumont St-Michel, 51, Route 132, Saint-Michel de Bellechasse. Rens.: 884-3344. Billets: 24\$.

LES FOURBERIES DE SCAPIN, de Molière. Avec Jacques Leblanc, Marie Dumais, Jack Robitaille, Lorraine Côté, Roland Lepage, Serge Denoncourt, Pierre-Yves Lemieux, Sébastien Hurlubise, Odette Lampron, Patri Saucier. Une production du Trident. Mar. au Sam. 20 h. Théâtre du Bois de Coulange, 1215, ch. St-Louis, Parc du Bois de Coulange, Sillery, 576 places. Prix d'entrée: 23\$; 21\$; 19\$. Réservations: (418) 681-0088.

JE N'AIME QUE TOI, de Renée Taylor et Joseph Bologna. Adaptation de Louise Latraverse. Avec José Deschênes et Tony Conté. *Sophie n'a ni travail, ni chum, Tony a trop de travail et ce qu'il souhaite le moins, c'est bien s'embarquer dans une histoire d'amour.* Mar. au sam. 20 h 30. Théâtre La Fenière, 1500, rue de la Fenière, Ancienne-Lorette. Réservations: 872-1424. Billets: 22\$ en semaine; 24\$ les samedis.

SUR LES PAS DE SISSI, de Yves Cantin. Avec Kristine Molnar, violoniste; Nicole Delisle, pianiste; Nathalie Magnan, soprano; Josiane Boily, mezzo; Gaetan Labbé, baryton; Yves Cantin, ténor et Denis Petermann, comédien. *L'Impératrice Sissi et son époux, l'empereur François-Joseph se racontent.* Mar. au sam. 20 h. Théâtre lyrique du Nord, Salle du centre de ski Le Relais à Lac-Beauport. Rens.: 849-7123. Billets: 22\$.

LES GRANDES CHALEURS, de Michel Marc Bouchard. Avec Maryselle Kirovack, Carol Cassirat, Jacques-Henri Gagnon, Simone Chartrand et Réjean Vallée. *Amoureuse d'un jeune diplômé, une femme dans la cinquantaine crée toutes sortes de piquettes en attendant de cacher son aventure.* Mar. au sam. 20 h 30. Théâtre d'été du Manoir du Lac Delage, 40, av. du Lac. Rens.: 848-1818. Billets: 23\$; 21\$ en semaine.

★ NOTE: Une liste détaillée des théâtres d'été dans les régions est publiée dans l'édition du dimanche. ★★

Musique

LE DUO ALBA. 12h et 20h. Maison Hamel-Bruneau, 2608, Chemin Saint-Louis. Entrée libre.

CONCERT AU KIOSQUE EDWIN-BÉLANGER. 12h15 et 14h30: Animation théâtrale. 19h: Ensemble de cuivres de l'O.S.Q. Sur les Plaines d'Abraham.

LE CIRQUE DES SHRINERS, nouvelle édition. Jeudi 16h et 19h30. Vendredi 12h, 16h et 19h30. Place Fleur de Lys. Prix d'entrée: 12\$, 10\$ pour les enfants et plus de 65 ans.

RAYNALD DROUIN ALIAS ALI M. dans *Chansons qu'on danse*. Avec 8 musiciens-chanteurs et chanteuses originaires du Québec, du Chili, du Sénégal et du Salvador. 23h15. Théâtre Petit Champlain, 68, rue Petit Champlain. Prix d'entrée: 6\$. Rens.: 692-2631.

LES MIDIS DE L'AGORA. 12h: *Basta*, flamenco sur fond de rock. Extérieur de la bibliothèque Gabrielle-Roy, 350, rue Saint-Joseph Est. * Annulé en cas de pluie.

FEUX SACRÉS, spectacle multimédia faisant revivre 5 siècles d'histoire. De Michel Lemieux et Victor Pilon. Basilique Notre-Dame-de-Québec, 20, rue Buade. Tous les jours 18h30, 19h45.

21h. Prix d'entrée: 55\$; 45\$ aînés et groupe; 35\$ pour les 12-17 ans; gratuit pour les moins de 12 ans.

QUÉBEC EXPÉRIENCE. Spectacle multimédia 3D de Denis Dufour. Personnages holoïdés, décors animés, son et image 3D, projections sur jeux d'eau. Un voyage magique au cœur de l'histoire de Québec, de l'épopée des explorateurs aux temps modernes. Spectacles en français, tous les jours: 9h, 10h30, 12h, 13h30, 15h, 16h30, 18h, 19h30 et 21h. Prix d'entrée: 6\$, 4\$ âge d'or et étud; gratuit pour les moins de 6 ans. Promenades du Vieux Québec, 8, rue du Trésor. Rens.: 694-4000.

QUÉBEC ET LES GRANDS EXPLORATEURS. Spectacle son et lumière sur l'histoire des explorations européennes en Amérique et la fondation de la ville de Québec. Spectacles continus en français et en anglais de 10h à 18h. Explore, 63, rue Dalhousie. Prix d'entrée: 4,25\$; 2,75\$ âge d'or et étud; gratuit pour les moins de 6 ans. Prix spéciaux pour les groupes. Rens.: 692-2063.

LES SIX SIÈGES DE QUÉBEC. Spectacle Son et lumière sur diorama reconstituant les batailles pour la prise de Québec. Spectacles continus en français et en anglais de 10h à 18h. Musée du Fort, 10, rue Sainte-Anne. Prix d'entrée: 4,25\$; 2,75\$ âge d'or et étud; gratuit pour les moins de 6 ans. Rens.: 692-2175.

LA COMPAGNIE FRANÇHE DE LA MARINE. Spectacle de reconstitution historique avec court défilé dans les rues avec des uniformes authentiques et démonstration de tir de mousquet. Parc de la Chute Montmorency, Place Royale.

LEVESQUE ET TURCOTTE. Ce soir et vendredi 20h30. Capitale. Prix d'entrée: 10\$.

Bar/restaurants:

- Le groupe de Carlos Lopes, jazz standard. Jeu, au sam. 22h15. Café-bar l'Empire, 57, rue Sainte-Anne. Entrée libre.
- Christian Morisset. Resto-Bistro St-James, Manoir Victoria, 44, Côte du Palais.
- GrubSchool, hard rock. Bar l'Ontario, 550, rue de la Couronne.
- Michel Léveillé, Pape Georges. Rens.: 523-7447.
- Midnight Riders, blues. 22h30. Café Blues, 1018, rue Saint-Jean.
- Relance, retro. Rock N' Roll Palace, Lévis, 1018, rue Saint-Jean.
- Cheap Thrills. Au 2e plancher de l'Ostracisme, 23, rue Couillard.
- Marc Demers, chansonnier. 22h. Bar B-52, 54, Côte du Palais. Entrée libre.
- Nasty. Jeu, au sam. 22h30. Bar l'Entremise, 30, Saint-Stanislas.
- Rosaire Derooy. Mar. au ven. 17h à 21h. Aussi, Les Doyens et Bob Rus. Jeu, au sam. 21h. Lollipop, 796, rue St-Joseph Est, Michel Centreville (ancien Barri d'Outre).
- France Labonté, pour les 6 à 9 du mer. au ven. 18h. Bar April, 300, Jeanne Casey, Jeu, au sam. 22h. Bar Rouge, 350, boul. Sainte-Anne, Beauport.
- Édouard Marquis, pianiste. Jeu, au dim. 18h. Au Café des Artistes, rue Saint-Amable.

Événements spéciaux

Prenez le large avec le M/V Louis Joliet qui propose toute une panoplie de croisières. Il y a d'abord les croisières guidées tous les jours. Mais également, les croisières-animées telles: *Soupers-croisières* tous les ven. sam. Embarquement à 19h30; repas 19h45 et départ 20h30. Côté: 46,25\$. *Les croisières tropicales* les ven. et sam. Embarquement à 20h et départ à 20h30. Musique et danse avec thème tropical. Côté: 23,25\$. *Les nuits de CHIK99*, tous les jeudis. Animation Labonté, pour les 6 à 9 du mer. au ven. 18h. Bar April, 300, Jeanne Casey, Jeu, au sam. 22h. Bar Rouge, 350, boul. Sainte-Anne, Beauport.

Le Tour de l'été en 80 jours au Musée de la Civilisation. 11h: 4e Forum de la chanson francophone du Festival d'été International de Québec. Auditorium I. Jusqu'au 18 juillet. Semaine des Caraïbes. Aug. 13h30 et 15h. Démonstrations de manœuvres militaires du Régiment français par la *Compagnie Franche de la Marine*.

Soirée céliataires «Chaque boule à sa quille», tous les jeudis 19h30 au Quille-O-Drome de Lévis, 30, du Vallon Ouest.

Animation au Parc des Braves afin de donner des explications sur le sondage archéologique visant à déterminer l'emplacement du Moulin Dumont et des autres bâtiments associés à celui-ci au 18e siècle où se déroulaient, le 28 avril 1760, la dernière victoire française en terre d'Amérique. Tous les jours de 11h à 14h.

Appel de bénévoles pour un sondage archéologique qui se fera au Parc des Braves afin de déterminer l'emplacement du Moulin Dumont et des autres bâtiments associés à celui-ci au 18e siècle où se déroulaient, le 28 avril 1760, la dernière victoire française en terre d'Amérique. Toutes les personnes intéressées à participer, à compter d'aujourd'hui, à quelques étapes de la recherche (terrain et laboratoire) n'ont qu'à s'inscrire auprès de Philippe Picard, archéologue responsable sur le site de fouille ou auprès des Amis des Plaines d'Abraham au 649-6251.

3^e ANNIVERSAIRE TOUT CELA SOUS LE GRAND CHÂTEAU

CIRQUE DES SURVIVERS

Où vont les canadiens lorsqu'ils veulent absolument, indéniablement se divertir?

À Place Fleur de Lys jeudi 15 juillet et vendredi 16 juillet
jeudi 16 heures et 19 heures 30
vendredi 12 heures, 16 heures et 19 heures 30
Adultes \$12,00. Enfants et âge d'or \$10,00 (rés. avant)
Les billets sont en vente au kiosque d'information de

Saisissez la magie... des spectacles de cirque de tous les coins du monde! Émerveillez-vous devant l'audace et la beauté de l'art de la corde raide, des animaux sauvages exotiques et de beaucoup... beaucoup plus!! Bienvenue, encore une fois, au cirque!

NOS REMERCIEMENTS A:

Zellers,

« Les Papillons de nuit »

Un second regard profitable

On souligne trop peu le rythme infernal auquel sont soumis les créateurs de nos théâtres. Plus souvent qu'autrement, ils montent leur spectacle à toute vapeur et l'abandonnent au public sans pause aucune, sans ce petit recul qui fasse se dissiper de lui-même l'accessoire.

une critique de JEAN ST-HILAIRE
LE SOLEIL

Pour cet été, au Théâtre Saint-Pierre, l'auteur Michel Marc Bouchard et l'équipe rassemblée par le metteur en scène Jacques Lessard ont eu le privilège de revenir sur leur création de mai 1992, à la Fenière. Leur second regard sur *Les Papillons de nuit* porte plus loin qu'alors. Le résultat est même épataant. Un comique bondissant et la sensibilité poétique s'échangent la balle dans cette histoire où une mère analphabète fait des pieds et des mains pour trouver un parti à sa fille policière, jolie mais timide et aux allures garçonnières.

L'écriture de Bouchard se révèle ici d'une constante efficacité. Il fait moins de mystères, son intrigue coule beaucoup plus librement que l'été dernier. Il a clarifié les situations, assoupli les transitions et défini plus nettement le caractère et les mobiles de ses personnages, ainsi que leurs interrelations.

On apprend tôt dans le spectacle qui ils sont et on peut deviner ce qui les attend. En revanche, eux, le plus souvent, ignorent tout de ce qui leur pend au bout du nez. Tôt averti de la situation de

chacun des personnages, le spectateur se délecte du ridicule dans lequel ceux-ci s'empêtrent, il savoure sa « supériorité » sur des êtres piégés cocassement par le destin. Délices du quiproquo bien entretenu.

L'action se passe dans un décor chaleureux, sur les bords du lac aux Sangsues, auquel réfère en passant Bouchard dans sa précédente comédie, *Les grandes chaleurs*. A dessein d'y attirer des galants à sa fille, Bernadette a loué à un chalet qu'en maniaque redoutable de la propreté, elle a viré sens dessus dessous, sans s'apercevoir qu'il était déjà occupé par un entomologiste. Deux petits truands en cavale compliqueront bientôt joyeusement les rapports entre les membres de ce trio sans affinités.

Notre entomologiste, on l'a deviné, est spécialiste des papillons et Bouchard exploite habilement le parallèle poétique entre la chasse à la bestiole rare et la quête de l'âme soeur. Il oppose aussi savoureusement l'ignorance de Bernadette et le savoir affecté de l'entomologiste, une profession dont il dévoile quelques manies et secrets.

De son côté, Jacques Lessard a

resserré sa mise en scène, s'attachant à faire ressortir le mordant des répliques et à conserver à l'action un rythme vif et soutenu. Et bien sûr, le jeu s'est posé, épuré. Enquiquineuse ou attendrie, Denise Gagnon fait une ignorante lumineuse en Bernadette. Elle compose un très attachant duo avec Michèle Sirois qui, dans le rôle de sa fille Carmen, joue avec une justesse l'ambivalence de qui se meurt d'amour mais en redoute les rebuffades. Normand Poirier (l'entomologiste), Antoine Laprise et Karl Poirier-Petersen (les truands) se prêtent pour leur part avec souplesse à des rôles typés qui exigent humilité et abandon.

Mis à part un noir assez long — rien de grave —, vers la fin, ce spectacle ruiselle de verve comique et d'ironie. Jusqu'ici, c'est la comédie moderne la mieux trousseée que j'aie vue cet été.



« Les Papillons de nuit » met en vedette Antoine Laprise, Michèle Sirois, Karl Poirier-Petersen, Normand Poirier et Denise Gagnon.

LES PAPILLONS DE NUIT, texte de Michel Marc Bouchard mis en scène par Jacques Lessard. Avec Denise Gagnon, Michèle Sirois, Normand Poirier, Antoine Laprise et Karl Poirier-Petersen. Décors d'Yvon Sanche, costumes de Lucie Larose et régie d'Hélène Bernier. Une production de la Fenière présentée mardi, au Théâtre d'été Saint-Pierre (île d'Orléans). À l'affiche jusqu'au 21 août.

MannEquin

Régina fait le maximum pour tout liquider et...

PAYE LES TAXES!*

Tous les vêtements printemps-été sont réduits de

50%
et plus

Jupes, pantalons, chemisiers, bermudas, t-shirts, chandails.

ROBES
Cour. de 310\$ à 590\$
Spécial **149\$**

TAILLEURS et VESTONS
Cour. de 420\$ à 830\$
Spécial **169\$**

*ce qui se traduit par un rabais supplémentaire de 15,56%

Stationnement gratuit pour nos clientes

PLACE de la CITÉ

2635, Hochelaga Sainte-Foy



EFFETS FASTES D'UNE VAGUE DE CHALEUR...

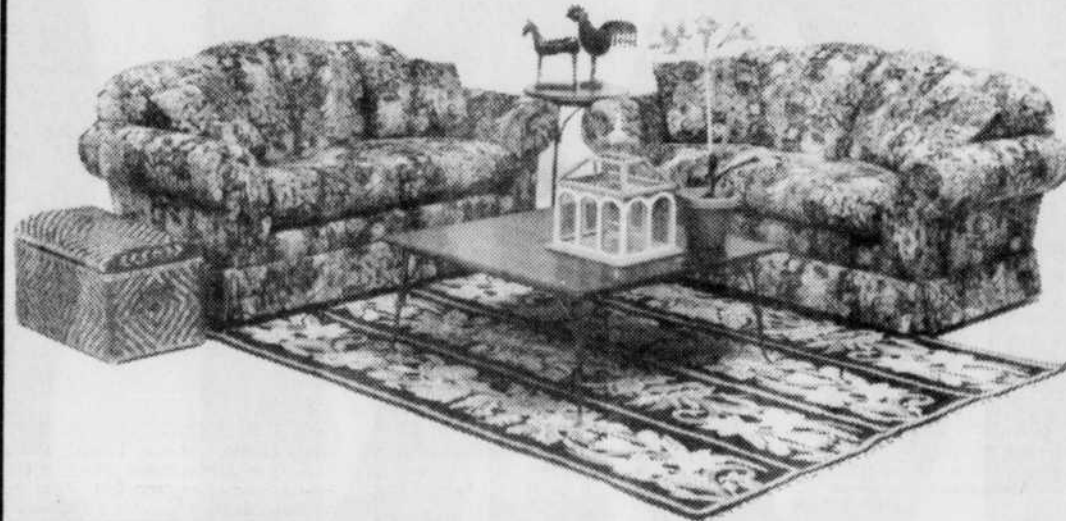
Supportez l'enfer de la canicule en succombant à l'idée rafraichissante de vous offrir les plus beaux maillots de la collection Rosa Borra à des prix paradisiaques.

50%

de rabais sur tous les MAILLOTS

ROSA BORRA
FINE LINGERIE ET ACCESSOIRES

PLACE de la CITÉ



2 POUR 1595\$
TPS 7% INCLUSE

UNE VALEUR DE 3 190 \$

Canapés aux formes épanouies et très invitants, habillés d'un joli jacquard vert et bordeaux.

2 POUR 1695\$
TPS 7% INCLUSE

UNE VALEUR DE 3 390 \$

Canapés très accueillants et très confortables, aux lignes harmonieuses, garnis de cuir véritable bleu foncé.



2 POUR 1995\$
TPS 7% INCLUSE

UNE VALEUR DE 3 990 \$

Canapés très confortables avec coussin cale-reins et double coussinage au siège, garnis de cuir véritable vert.

QUANTITÉ LIMITÉE

AUCUN PAIEMENT AVANT L'AN PROCHAIN*

*Conditionnel à l'approbation du crédit-Acompte 30%-Intérêt à compter du 12 janvier 1994 sur solde dû.

LA GALERIE DU MEUBLE

5 MAGASINS BIEN DIFFÉRENTS

▲ CLASSIQUE:
1215, boul. Charest O.
Tél.: 681-0171

◆ CONTEMPORAIN:
18, rue Courcellette
Tél.: 681-0171

◆ ROCHE BOBOIS:
9, rue Courcellette
Tél.: 681-4101

● CUIR NO 1:
2960, boul. Laurier
Tél.: 681-0171

■ SOFA DESIGN:
10, rue Courcellette
Tél.: 681-2302

HEURES D'OUVERTURE : LUNDI AU MERCREDI 9 H À 17 H 30 • JEUDI ET VENDREDI 9 H À 21 H • SAMEDI 9 H À 16 H

LIQUIDATION FINALE

Tout doit être vendu

JUSQU'À

70%

BRÏSSOT

boutique

GALERIES CHARLESBOURG SEULEMENT



Lise Giguère

EN COULISSES

■ Champlain est retrouvé !

Samuel de Champlain serait décédé pendant le défilé du Carnaval! Trop de Caribou, semble-t-il! Une bonne cuite et... il était cuit! Et c'est *Safarir* qui a retrouvé son tombeau! Sachant que l'archéologue *René Lévesque* consacrait toutes ses heures libres à cette recherche intensive, la direction de *Safarir* l'a invité à poser près de la stèle. Ce que le sérieux chercheur a accepté avec humour. Bien entendu, vous avez deviné qu'il s'agit encore d'une blague de l'équipe de *Safarir*. Une blague conçue pour la période du Festival d'été mais qui risque fort de se prolonger devant la joie des touristes. Ah oui, j'oubliais! Ce soir, la pétillante *Julie Snyder* sortira tout droit de son enfer pour vous présenter cette « pierre tombale » à son émission!

■ Trenet au Capitole

Il reste encore quelques bons billets pour le spectacle de *Charles Trenet* au Capitole. Plus particulièrement pour la soirée-gala de samedi. Curieux, ça! Il semble que le public ait l'impression qu'il n'y aura pas de spectacle samedi. Faux! Il y en aura un comme dimanche mais, en plus, on rendra hommage au *Fou chantant* en présence de *Gérard Thibault*, *Jean-Pierre Ferland*, etc.

■ Lévesque et Turcotte

Le gars fatigué et le granola, *Lévesque* et *Turcotte*, arrivent tout juste



des îles de la Madeleine où ils sont allés « roder » quelques nouveaux numéros. Il se pourrait bien qu'ils nous fassent la surprise d'ajouter certaines de ces trouvailles dans le spectacle (déjà présenté quatre fois à la salle Albert-Rousseau) qu'ils offriront ce soir au Capitole.

■ Un « jam session » au Saint-James

Si vous voulez assister à de bons moments du festival, rendez-vous au bar *Saint-James* du Manoir Victoria. Les bureaux du festival se trouvant à cet endroit, l'hôtel est devenu le point de rendez-vous de tous les artistes qui y ont vite découvert le *Saint-James*. Ainsi, mardi, il fallait voir, et surtout entendre, le « jam session » offert par le claviériste et le guitariste de *Marie-Laure Bérault*. Même le directeur du festival *Michel Létourneau* s'est installé aux percussions. Un blues terrible!

■ Danser avec Mitsou

Danseurs de rap, dépêchez-vous! « Rappez » jusqu'au kiosque d'information des Galeries de la Capitale. Vous n'avez plus que jusqu'au 23 juillet pour vous procurer votre formulaire d'inscription afin de participer au *Sega Video Dance Contest*, dont le but est de découvrir les jeunes danseurs les plus « hot » au Canada. Pour ce faire, une compétition est ouverte aux 13-18 ans dans trois catégories : solo, duo et groupe aux Galeries de la Capitale. Les gagnants de ce concours seront filmés sur bande vidéo. Ensuite, un jury national auquel participera *Mitsou* les évaluera pour sélectionner les participants à la grande finale. Le ou les gagnants de celle-ci produiront ensuite un clip d'une chanson du prochain album de la blonde vedette.

■ Pas si « Sweet » que cela

Un « fax » en provenance de Suisse nous apprend le départ précipité du chanteur *Jean-Jacques Egli* de l'équipe de *Sweet People*. Une lettre de licenciement, délivrée par facteur, lui aurait appris qu'on n'appréciait guère le fait qu'il vient de produire un album solo dont la sortie est prévue pour l'automne. Ainsi, on l'informe qu'il ne participera pas au prochain album du groupe ni à la tournée 1994. Curieux tout de même! *Alain Morisod* a pourtant lui-même tracé la voie au disque solo avec ses *Mémoires pour rêver*, non? Un peu épicé tout de même pour une formation « sweet », non? Au moment d'écrire ces lignes, il avait été impossible de joindre les agents de *Morisod* au Québec pour obtenir l'autre version.

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER!

STORES

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
PLUS BAS PRIX
GARANTIS
MEILLEURE QUALITÉ
ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE

ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE
PLUS BAS PRIX
GARANTIS
MEILLEURE QUALITÉ
ACHETEZ EN TOUTE CONFIANCE

VERTICAUX • HORIZONTAUX • PLISSÉS • STORES de TOILE

ACHETEZ AU PRIX DE GROS!
Le fabricant de stores NO. 1 au pays depuis 1954 est
MAINTENANT OUVERT AU PUBLIC

ICI À
QUÉBEC!

ACHETEZ DU
MANUFACTURIER
NE PAYEZ AUCUNE
TAXE!

... PRÊTS EN
MOINS DE
24h

LE PLUS GRAND
CHOIX À QUÉBEC
15,000
STYLES et COULEURS

COMPAREZ NOS
PRIX, VOUS NE MAGASINERZ
JAMAIS AILLEURS!

NOUS GARANTISSONS
DE BATTRE N'IMPORTE
QUEL PRIX DANS LA RÉGION
DE QUÉBEC!

STORES HORIZONTAUX STORES DE TOILE
STORES VERTICAUX STORES PLISSÉS

HEURES
D'OUVERTURE
Lun. à mer.
9h-18h
Jeu. et ven.
9h-21h
Samedi
9h-17h
Dimanche
11h-17h

MARCHÉ DU STORE

Succursale
No. 18

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

265, boul. Wilfrid Hamel Vanier 687-0053
(Angle rue Du Pont Scott, directement en face de l'hôpital Christ-Roi)

1954
1958
AMERICAN
EXPRESS
Chèques acceptés



■ L'ONF à la belle étoile

QUÉBEC — Au cas où les gens de la haute-ville ne l'auraient pas remarqué, l'Office national du film a repris son cinéma gratuit du jeudi à la belle étoile, devant la bibliothèque Gabrielle-Roy. Ce soir, 21 h, c'est *Love-moi* de Marcel Simard, mettant en vedette Germain Houde. Les films à venir sont *Simon, les nuages* (le 22 juillet) de Roger Cantin, *Solo* de Paule Baillargeon (le 29), *Comme un voleur* de Michel Langlois (le 5 août) et *Cuervo* de Carlos Ferrand (le 12). Tous ces longs métrages québécois de fiction sont précédés de courts films d'animation.

■ Finalistes à Granby

MONTREAL (PC) — Les noms des 32 demi-finalistes du 25e Festival international de la chanson de Granby, devant se tenir en septembre, ont été rendus publics hier. Dans la catégorie auteur-compositeur-interprète, seule Nathalie Renault, de Carleton, représente l'Est du Québec. La région de Québec est représentée, dans la catégorie interprète, par Monique Bérubé et Linda Racine. Les quatre soirées de demi-finales se tiendront les 15, 16, 17 et 18 septembre. À l'issue des préliminaires, quatre auteurs-compositeurs-interprètes et autant d'interprètes seront choisis pour participer aux deux galas. Un premier gala aura lieu le 24 septembre. Le lendemain, le gala final sera diffusé en direct par le réseau TVA et Radio Rock Décente.

■ Réouverture des Folies Bergères

PARIS (AFP) — L'un des temples des nuits parisiennes, les Folies Bergères, fermées depuis décembre, doit rouvrir ses portes le 1er septembre avec un spectacle de l'Argentin Alfredo Arias, « Fous des Folies ». « Folies en folies », la dernière revue du music-hall dirigé par Hélène Martini, avait quitté l'affiche le 20 décembre, après avoir tenu pendant 1700 représentations. Cette décision avait entraîné la mise au chômage de 130 des 150 salariés de l'entreprise (intermittents du spectacle pour la plupart). Dans l'intervalle, les Folies Bergères avaient accueilli des spectacles et productions extérieures (Elvis Costello, Amina...) et servi à l'organisation de galas ou à des soirées privées.

■ Madonna : 15 000 billets vendus en deux heures

LONDRES (AFP) — Près de 15 000 billets pour la première étape de la tournée de Madonna ont été vendus en deux heures vendredi à Londres où la chanteuse américaine se produira le 25 septembre, ont affirmé les organisateurs. Cette tournée est la première de la chanteuse depuis trois ans. Elle mettra en scène les chansons de son dernier disque, *Erotica*. Au total, 72 000 places pour le stade de Wembley sont mises en vente à un prix d'environ 34 \$.



Carole Jacques, députée de Mercier.



Maurice Tremblay, député de Lotbinière.

Les députés Jacques et Tremblay paieront la note pour la nouvelle virginité du PC

OTTAWA — Les députés Carole Jacques et Maurice Tremblay risquent fort de faire de la nouvelle virginité que cherche à se donner le Parti conservateur sous Kim Campbell.

par PIERRE-PAUL NOREAU
LE SOLEIL

Même si c'est un sujet qu'aucun organisateur du parti gouvernemental n'accepte de discuter publiquement, les cas de la députée de Mercier et de son collègue de Lotbinière sont actuellement scrutés à la loupe et sur le point d'être tranchés. Et le moins que l'on puisse dire, c'est qu'on ne semble guère enclin à tolérer ce genre de dossiers litigieux. Et tout particulièrement celui du député Tremblay, déjà condamné par la Justice.

« Je ne gagerais pas grand-chose sur l'avenir ni de l'un ni de l'autre, quant à leurs chances d'être sur les rangs comme candidat conservateur lors des prochaines élections fédérales », glissait hier un membre influent du cercle restreint des grands organisateurs conservateurs québécois.

Quelle que soit la personne interrogée sur ces questions, elle finit cependant invariablement la conversation en soulignant que ce sera à la première ministre Kim Campbell de trancher. Et on ne sait pas encore pour quelle mesure elle optera.

« C'est à elle qu'il reviendra de signer ou non le bulletin de candidature en bout de ligne, et je suis persuadé qu'elle va y penser très sérieusement avant de prendre sa décision », estime un membre de l'équipe de direction qui a la responsabilité d'assurer la réélection des conservateurs au Québec.

La députée Carole Jacques constitue un cas très délicat. On savait déjà depuis un moment qu'elle était sous enquête, et on se doutait que la suite risquait d'être très sérieuse. Les huit chefs d'accusation de fraude et d'abus de confiance déposés mardi contre elle, sans compter celles contre son organisateur Jean-Yves Pantaloni, ont confirmé les appréhensions. Mais voilà, Mme Jacques jouit comme tout autre citoyen de la présomption d'innocence, et l'écart sans son consentement équivaudrait à la condamner avant sa première comparution prévue le 8 septembre.

Il existe d'ailleurs au moins un précédent récent, soit celui du député conservateur Richard Grisé, qui malgré des accusations déposées contre lui, demeurerait candidat conservateur dans Chambly en 1988, enlevant cette circonscription avant de devoir démissionner après avoir été trouvé coupable de fraude et d'abus de confiance.

Ce qui fait mal au Parti conservateur dans le cas de Mme Jacques, c'est le fait que sa circonscription est à Montréal et que la mauvaise publicité que pourrait engendrer son dossier se répercutera vite sur un grand nombre

d'autres comtés. La situation rappelle par ailleurs un peu trop l'ère Mulroney, dont Mme Campbell a bien besoin de se démarquer pour espérer conserver le pouvoir.

Il y a fort à parier que Mme Jacques va désirer demeurer candidate, elle qui a déjà été choisie par les membres de son comté le 3 mai dernier.

Il est en de même d'ailleurs pour le député Maurice Tremblay, du moins officiellement. Mais pour ce qui est du représentant de Lotbinière, l'assemblée d'investiture n'a pas eu lieu, aucune demande du bureau de direction local n'ayant été acheminée au parti jusqu'à maintenant.

On laisse entendre à mots couverts que M. Tremblay qui a été reconnu coupable de fraude et condamné à verser 12 000 \$ d'amende, serait prêt à s'écarter si une nomination venait assurer son avenir à moyen terme.

M. Tremblay est de toute façon en appel de cette condamnation liée à un voyage à Acapulco payé à des organisateurs, tout comme le Procureur de l'Ontario qui réclame à l'opposé une peine d'emprisonnement en plus de l'amende.

Les cas d'autres députés conservateurs qui ont eu des démêlés avec la Justice semblent d'autre part réglés. Denis Pronovost, député de Saint-Maurice, siège actuellement comme indépendant et ne sollicite pas de nouveau mandat, Mme Pauline B. Daneault ayant été choisie pour le remplacer comme candidat conservateur. M. Pronovost a été trouvé coupable sous deux chefs d'accusation sexuelle. Son avocat a d'ailleurs interjeté appel hier de cette décision rendue en Cour du Québec à la mi-juin, et dont la sentence est à venir le 20 août.

Gilles Bernier, député de Beauce, et Gabriel Fontaine, député de Lévis, sont quant à eux toujours devant les tribunaux pour des causes qui durent depuis un moment. Ils semblent acquis pour le Parti conservateur que les deux seront sur les rangs pour les élections.

M. Bernier dont l'assemblée d'investiture a réuni près de 900 personnes à la fin avril, est accusé de fraude et d'abus de confiance, tout comme son collègue de Lévis. M. Fontaine a pour sa part été choisi candidat conservateur le 7 mai.

Sondage Gallup Les députés accèdent trop rapidement à leur pension

TORONTO — Huit Canadiens sur dix ont exprimé l'avis que les députés sont admissibles à une pension beaucoup trop rapidement, selon un récent sondage Gallup.

Alors qu'on leur demandait si le délai minimal de six ans donnant droit à une pension indexée est trop long ou trop court, 80 % ont dit qu'il s'agit d'une trop courte période.

Seulement neuf personnes sur 100 sont d'avis que ce délai est trop long, comparativement à huit qui estiment cette période suffisante.

En Colombie-Britannique 85 % des gens ont dit que les députés

devraient être tenus de servir plus longtemps que six ans avant d'obtenir une pension. Cette proportion est de 84 % en Ontario, 80 % dans les Prairies, 74 % au Québec et de 72 % dans les Maritimes.

Ces résultats découlent de la compilation des réponses obtenues lors de 1001 interviews téléphoniques réalisées entre le 22 juin et le 3 juillet. Un échantillonage de cette importance comporte une marge d'erreur d'au plus 3,1 % 19 fois sur 20.

« C'est à elle qu'il reviendra de signer ou non le bulletin de candidature en bout de ligne, et je suis persuadé qu'elle va y penser très sérieusement avant de prendre sa décision », estime un membre de l'équipe de direction qui a la responsabilité d'assurer la réélection des conservateurs au Québec.

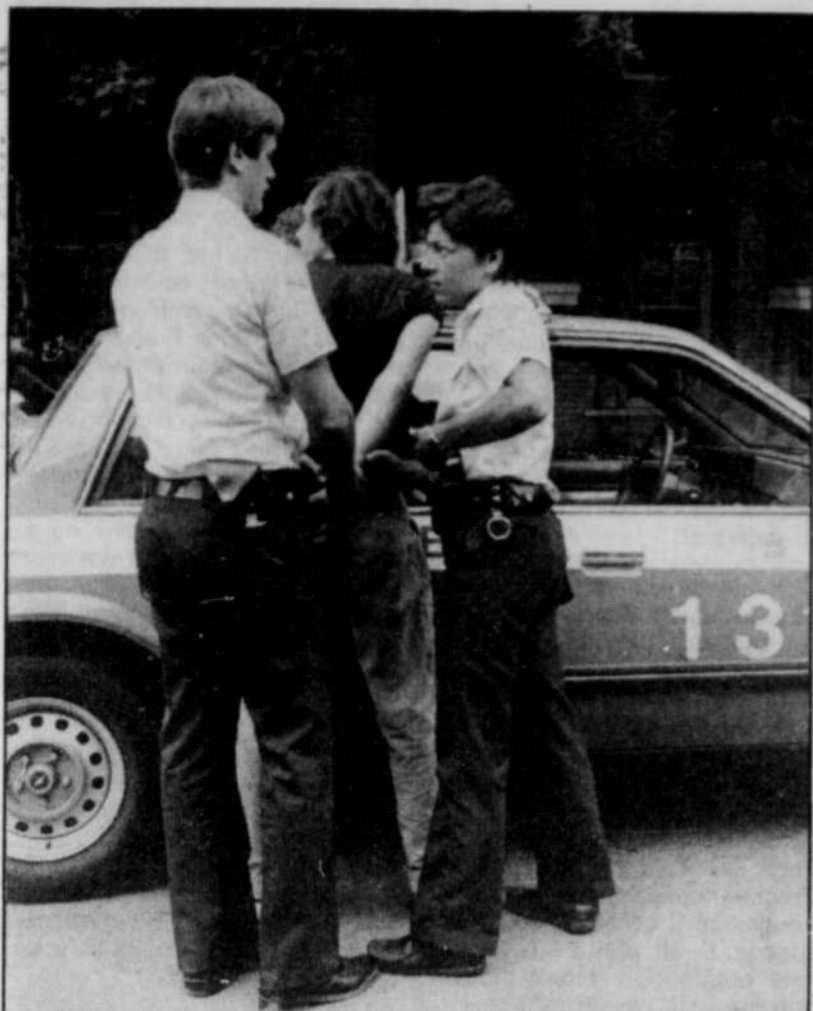
La députée Carole Jacques constitue un cas très délicat. On savait déjà depuis un moment qu'elle était sous enquête, et on se doutait que la suite risquait d'être très sérieuse. Les huit chefs d'accusation de fraude et d'abus de confiance déposés mardi contre elle, sans compter celles contre son organisateur Jean-Yves Pantaloni, ont confirmé les appréhensions. Mais voilà, Mme Jacques jouit comme tout autre citoyen de la présomption d'innocence, et l'écart sans son consentement équivaudrait à la condamner avant sa première comparution prévue le 8 septembre.

Francine Gagnon
AVOCATE
ADOPTION INTERNATIONALE EN RUSSIE
Tél.: (514) 631-6429
Fax: (514) 631-5606

L'AUTOCAR "AU QUÉBEC" SUPER VALEUR
FABULEUSE HISTOIRE D'UN ROYAUME
1 jour: 17, 24 juillet, 1er, 8 | 1 jour: 16, 17, 22, 23, 24, 29, 30 | 2 jours: départs 15, 31 juillet, 5 août, 1 nuit, 5 repas, tour de ville, croisière, guide **239\$**
70\$ par personne | 120\$ par personne
Feux d'artifice, La Ronde, Imax, Biodôme ou Jardin botanique, dîner, souper **1** 18, 25 juillet **120\$**
Montréal, Biodôme, Imax, Jardin botanique, dîner, souper **1** 24, 31 juillet, 1, 7, 14 août, **100\$**
Les Baleines, Charlevoix, dîner, souper **1** 18, 24 juillet, 8, 14 août **99\$**
Prix incluant: transport, certains forfaits avec visites, repas et hébergement. Taxes incluses.
Voyages Solange Goulet
Charlesbourg 626-8966 Québec 681-1466 Sainte-Foy 657-2004
1-800-463-6940

POURQUOI ANTIROUILLE à l'huile Métropolitain
Température et abrasifs. La bonne solution.
C'est l'application d'un produit fluide qui s'infiltre dans les imperfections du métal, les plis et recoins, chasse l'humidité et laisse une mince pellicule protectrice capable d'arrêter la rouille pendant un an. Pour bien contrôler le problème de la rouille, il suffit de répéter le traitement chaque année.
Notre Traitement.
Grâce à notre technologie de pointe, tous les points stratégiques sont traités en moins de 45 minutes. Chacune des opérations est effectuée par des techniciens compétents, spécialement formés pour ce travail. Vous pouvez d'ailleurs tout observer par nos vastes baies vitrées.
LE CENTRE DE RECHERCHE ET LE DÉVELOPPEMENT DU PRODUIT NE SE FONT PAS AVEC LAIDE DU CRIQ INDUSTRIELLE DU QUÉBEC
MAINTENANT 7 SUCCURSALES À QUÉBEC
Spécial! **49.98\$** Plus Taxes
Soit 10\$ de rabais sur le prix régulier de 59.98\$. (Valable pour un temps limité).
7 succursales au Québec dont 2 dans la région de Québec.
QUÉBEC 2655, boul. Wilfrid Hamel 687-5660 LÉVIS 3760, boul. de la Rive-Sud 833-3411
Montréal (514) 488-7300 Longueuil (514) 651-5531 Anjou (514) 356-1519 Laval (514) 668-9883 St-Louis-de-France (819) 378-8222

André Lalonde Sports®
SUPER PRIX VACANCES
VÉLO VÉLO VÉLO VÉLO VÉLO VÉLO VÉLO VÉLO
VÉLO DE RANDONNÉE ADULTE Valeur du marché 199,99\$ **169,99\$**
CASQUE LG5 et Conti LG100. Approuvé Snell et Ansi. Valeur du marché 49,99\$ **29,99\$**
SPORTRACK 1120 Support arrière à vélo. S'installe et s'enlève en quelques secondes. Assemblage facile. Aucun outil nécessaire. Valeur du marché 79,99\$ **54,99\$**
ORDINATEUR ÉLECTRONIQUE Vetta C-10. 7 fonctions. Valeur du marché 29,99\$ **19,99\$**
TENNIS TENNIS TENNIS TENNIS TENNIS TENNIS
RAQUETTES Prince Comp Sport (cordée) Valeur du marché 129,99\$ **64,99\$**
BALLES DE TENNIS «Spalding» (Maximum 6 boîtes par client) **2,79 bte**
GOLF GOLF GOLF GOLF GOLF GOLF GOLF GOLF
GANTS «Spalding, Etonic, Rampion, All star». Cuir et synthétique. Jusqu'à 17,99\$ **9,99\$**
BALLES DE GOLF Wilson Distance TC2 Wilson Staff TC2 **16,99 dz**
Wilson Ultra 432 **22,99 dz**
SACS DE GOLF Wilson série Club Valeur du marché 109,99\$ **69,99\$**
ENSEMBLE DE GOLF (homme et femme) 7 morceaux - 2 bois métal / 5 fers Precision Flow Weight Fairway Precision Valeur du marché 179,99\$ **129,99\$**
CHAUSSURES «Brooks, Adidas et Head». (Modèles et grandeurs assortis) Jusqu'à 79,99\$ **39,99\$**
PLANCHE À VOILE Vêtement isothermique Voiles Gastra, Neil Pryde, U.P. jusqu'à **30% 40%**
Venez faire votre prix sur nos planches «Bic»
VÊTEMENTS D'ÉTÉ VÊTEMENTS DE GOLF VÊTEMENTS DE VÉLO VÊTEMENTS DE TENNIS
JUSQU'À 1/3 de rabais SUR UNE SÉLECTION DE VÊTEMENTS D'ÉTÉ
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Les modèles, couleurs et grandeurs ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les magasins. Les produits illustrés servent à titre de référence seulement et peuvent être différents des produits annoncés. Prix en vigueur jusqu'au 25 juillet 1993 ou jusqu'à épuisement des stocks.
André Lalonde Sports®
ALMA (418) 668-6764 BAIE-COMEAU (418) 296-0554 NEUFCHÂTEL (418) 842-5014 CHARLESBOURG (418) 622-1099 CHICOUTIMI (418) 543-3003 DRUMMONDVILLE (819) 477-0442
BEAUPORT (418) 660-2660 VICTORIAVILLE (819) 758-1403 SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRE (418) 827-4556 SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE (418) 227-5005 STE-FOY* 658-0010
*OUVERT LE DIMANCHE À PLACE STE-FOY



Les policiers de la ville de Québec sont payés à temps double seulement pour les heures supplémentaires effectuées lors du second défilé du Carnaval, explique le directeur du service.

Leurs gains annuels moyens sont ainsi portés à 52 800 \$

Les policiers effectuent environ 100 heures supplémentaires par année

QUÉBEC — Les policiers municipaux effectuent en moyenne 100 heures de travail supplémentaires par année, ce qui augmente d'environ 3800 \$ leur salaire annuel moyen qui est de 49 000 \$.

Textes de BRIGITTE BRETON
LE SOLEIL

Si le président de la Fédération des policiers du Québec, qui regroupe les quelque 4500 policiers municipaux, parle d'une moyenne de 100 heures, la situation varie d'une municipalité à l'autre.

Par exemple, le service de police de Québec consacrera cette année 955 000 \$ de son budget pour le travail supplémentaire de ses 475 policiers desservant Québec et ses alentours. Le directeur Normand Bergeron s'empresse toutefois de préciser que 40 % des heures supplémentaires sont attribuables au fait que Québec est une capitale nationale. Les manifestations devant le parlement, le tourisme, le Carnaval de Québec, le Festival d'été, les Nordiques et l'Exposition provinciale exigent une surveillance policière accrue.

Un peu partout au Québec, les policiers municipaux touchent environ 38 \$ l'heure, plutôt que 25 \$, lorsqu'ils dépassent leur temps habituel de travail. À Québec, M. Bergeron explique que les policiers sont payés à temps double uniquement lors du deuxième défilé du Carnaval, où davantage de policiers sont requis. « C'est ainsi parce que nous avions de la difficulté à recruter des policiers à cause du temps froid ».

Par ailleurs, la ville de Charlebourg prévoit consacrer cette année autour de 400 000 \$, sur un budget de 6 millions \$, pour les heures supplémentaires de travail de sa patrouille, de son service d'enquête et de sa police-jeunesse, a précisé M. Ghislain Jobin, adjoint au directeur général de la ville. Le président du syndicat, M. Normand Rainville, affirme que ses 76 membres font en moyenne 150 heures de travail supplémentaire par année. Comme les heures supplémentaires s'effectuent sur une base volontaire, M. Rainville souligne que certains peuvent en faire 300 dans une année. À 38 \$ l'heure, un policier peut donc dans ce cas augmenter sa rémunération de 11 400 \$ par année.

M. Jean-Guy Roch, président de la Fédération des policiers du Québec, explique que le temps supplémentaire est réalisé pour poursuivre des enquêtes, témoigner à la cour ou procéder à des opérations spéciales. Le président de l'Union des municipalités du Québec, M. Ulrich Blackburn, mentionne pour sa part qu'il est plus avantageux pour une municipalité de payer du temps supplémentaire que d'embaucher plus de

personnel régulier. Il ajoute cependant que le travail supplémentaire, ainsi que les autres avantages sociaux des policiers, contribuent à faire grimper la rémunération globale des policiers municipaux à 80 800 \$ par année.

Sûreté du Québec

À la Sûreté du Québec, il a été impossible de savoir quel était le nombre d'heures supplémentaires accomplies. Le président de l'Association des policiers provinciaux, qui représente les 4500 agents de la SQ, dit l'ignorer et nous réfère à la direction de la

SQ. Le dirigeant syndical Jocelyn Turcotte signale tout au plus que 1990, avec la crise d'Oka, a été l'année la plus lucrative, certains agents ayant doublé leur salaire annuel. Le salaire maximum d'un agent de la SQ est depuis le 1er janvier 1992 de 51 432 \$.

Le porte-parole de la SQ, M. Robert Poëti, ne peut fournir l'information. « Il y a des circonstances exceptionnelles, des opérations spéciales. On ne peut tout de même pas attendre une nouvelle équipe de policiers lorsqu'il y a un accident mortel ».

Les agents de la SQ songent à accentuer leurs pressions

QUÉBEC — Le président de l'Association des policiers provinciaux du Québec, qui regroupe les agents de la SQ, Jocelyn Turcotte, a confirmé au SOLEIL que des « tractations », des « rencontres exploratoires » étaient en cours avec le gouvernement. Il refuse cependant d'en dévoiler la teneur et précise qu'il ne s'agit pas de négociation.

M. Turcotte et son comité de négociation étaient réunis hier, à Québec, pour décider notamment de l'opportunité d'accentuer les moyens de pressions pendant le congé du bâtiment.

Des comités de la Fédération des policiers du Québec, qui regroupe quelque 4 500 policiers municipaux, étaient également réunis hier pour déterminer un

plan d'action. Le bureau de direction de la Fédération doit se rencontrer aujourd'hui pour prendre une décision finale, a indiqué le président Jean-Guy Roch.

Jusqu'à maintenant, 143 municipalités ont décidé de se soustraire à la loi 102 leur permettant de geler pour deux ans les salaires de leurs policiers, leurs cols bleus et blancs.

Dernière semaine de liquidation avant la fermeture pour les vacances d'été.
Des rabais de

50% à 70%
sur toutes les collections

N.B. La boutique Simone de Paris sera fermée du 17 au 31 juillet pour les vacances.

Simone Paris
LE PRÊT-À-RAVIR
2646, chemin Sainte-Foy, Sainte-Foy (près de l'Hôpital Laval)
656-1902

Le New York Times publie un texte de Mordecai Richler sur la langue au Québec

MONTRÉAL (PC) — La volumineuse édition dominicale du « New York Times » publiera cette semaine une chronique signée Mordecai Richler sur la situation linguistique au Québec.

Le controversé écrivain y tiendrait des propos moins virulents que par le passé, mais qui n'évitent pas toute charge contre les francophones, qu'il décrit comme « hypersensibles et clairement insécures ».

Mordecai Richler soutient notamment que la loi 101 a assujéti les Québécois à un « nettoyage linguistique » mais que les modifications récentes à la Charte de la langue française ont amélioré la situation.

Dans une entrevue accordée

cette semaine au quotidien montréalais « The Gazette », M. Richler soutient que ses propos ne devraient pas, cette fois, entraîner de vives réactions car les Québécois sont, de toutes façons, las des débats linguistiques.

En 1991, la publication d'extraits de son livre *Oh Canada! Oh Québec!* dans le « New Yorker » avait soulevé la polémique.

L'écrivain juif écrivait notam-

ment que la société québécoise en général, et Le Devoir en particulier, était antisémite et il avait tenu des propos très crus sur les francophones et leur passé.

M. Richler, dont la réputation n'est plus à faire et qui, dans les pays anglophones, est souvent vu comme un porte-parole de la situation au Québec, a depuis eu l'occasion de répéter ses critiques sur de nombreuses tribunes, notamment sur les ondes de la BBC, en Grande-Bretagne, à l'automne, et l'hiver dernier lors d'une réception organisée par une association juive de Montréal, où il affirmait à nouveau que le Québec était « nettement plus antisémite » que les autres provinces.

Les patrons américains ne veulent pas d'une CSST

WASHINGTON — Les manufacturiers américains s'opposent à un projet de loi qui les obligerait à créer des comités conjoints de santé et de sécurité au travail, comme il en existe en Ontario.

L'un des codirecteurs de l'Agence ontarienne pour la santé et la sécurité au travail, Robert McMurdo, a déclaré hier devant un comité sénatorial que cette réticence lui rappelait l'attitude des entreprises ontariennes il y a cinq ans.

Depuis, les entrepreneurs ontariens ont exprimé leur satisfaction vis-à-vis du nouveau système, et même les entreprises, qui ne sont pas touchées par cette réglementation parce qu'elles sont de juridiction fédérale, voudraient avoir accès à un de ses aspects, le programme de formation en santé et sécurité au travail, a-t-il fait valoir.

Le comité sénatorial sur le travail et les ressources humaines, présidé par le sénateur démocrate du Massachusetts, Edward Kennedy, étudie présentement un projet de loi qui modifierait la Loi américaine sur la santé et la sécurité au travail afin d'obliger les entreprises de 11 employés ou plus à établir des comités conjoints de santé et sécurité au travail.

Achetez 3 morceaux ou plus et recevez un escompte additionnel de 20% du 1er au 31 juillet, 1993

DANSK
«Factory Outlet»
Célébration d'été!
Épargnez jusqu'à 75% du prix de détail suggéré.

DANSK "Series Master"
Batterie de cuisine en acier inoxydable/dessous en cuivre
Fait pour durer toute une vie. Économisez jusqu'à 50% du prix de détail suggéré.

Dansk Factory Outlet, Promenades Ste-Anne
10909 boulevard Sainte-Anne
Ste-Anne-de-Beaupré: (418) 827-5009
Ouvert: Dimanche - Mercredi: 9h30 - 18h
Jeudi et Vendredi: 9h30 - 21h

Avec chaque achat de Dansk - complétez un bon de participation pour le tirage d'un batterie de cuisine 7 morceaux en acier inoxydable (Master Series). Prix de détail régulier 595\$. Tirage: le 15 septembre 1993.

HÔTEL MÉRIDIEN

Offrez-vous un « week-end fantastique » à Montréal!

Seulement 109\$*. Situé au cœur de Montréal, Le Méridien vous donne accès à tout ce que la ville offre de mieux: le Vieux-Port, le Vieux-Montréal, la captivante rue St-Denis et toute la magie des festivals montréalais. Vous trouverez, à quelques pas de votre chambre, théâtre, musée, magasinage et spectacles en tous genres. De plus, profitez d'un moment de répit pour vous détendre dans notre piscine ou sur notre terrasse extérieure...

Votre week-end vraiment « fantastique » inclut:

- Arrivée le vendredi, samedi ou dimanche • Petit déjeuner buffet pour deux • Coupons-rabais - Fantastique - pour activités ou services
- Seulement 104\$*, si vous payez avec votre carte American Express.

Pour renseignements et réservations: composez le 1 800 361-8234 pour le Québec et l'Ontario ou le (514) 285-1450 à Montréal.

* Par chambre, par nuit, occupation simple ou double. Selon les disponibilités. En vigueur jusqu'au 31 octobre 1993. Ne s'applique pas aux groupes. Taxes et services en sus.

Le MERIDIEN MONTREAL

Même l'imprévu est merveilleusement prévu.
1 Complexe Desjardins, Montréal (Québec) H3B 1E5

EN AMÉRIQUE DU NORD
Boston • Chicago • Nassau, Bahamas • Nouvelle-Orléans • New York
Newport Beach • San Diego • Vancouver

Pour forcer l'embauche d'un anesthésiste

64 des 76 médecins démissionnent à Saint-Eustache

MONTREAL — Pour forcer le ministère de la Santé et des Services sociaux à désigner un anesthésiste dans les plus brefs délais, 64 des 76 médecins de l'hôpital de Saint-Eustache viennent de remettre leur démission au ministre Marc-Yvan Côté.

par DIDIER FESSOU
LE SOLEIL

En vertu de la loi, ces démissions seront effectives dans 60 jours. Se défendant de se livrer à du chantage, les porte-parole des 64 médecins, les Dr Jacqueline Piché et Julie Lalancette, espèrent que ce délai sera suffisant pour régler le problème et leur permettre de retirer leur démission.

Déjà, le directeur de la distribution des effectifs régionaux au ministère de la Santé et des services sociaux, M. Jacques Robitaille, « jongle » avec l'idée de nommer « provisoirement » l'anesthésiste Anh Tai Le à Saint-Eustache en attendant de lui trouver un remplaçant « permanent » et de l'affecter comme prévu dans le Bas-Saint-Laurent.

Estomaqué par l'ampleur que prend cette affaire, un membre de l'Association des médecins diplômés hors Québec, le Dr Maxime Barrakat, signale que son regroupement compte trois anesthésistes qui ont toutes les compétences voulues et qui ont passé avec succès l'examen canadien d'évaluation professionnelle. Réduits au chômage, ces trois spécialistes se disent prêts à aller travailler demain matin dans n'importe quel hôpital de la province.

Des appuis

Forts de nombreux appuis, dont ceux de 10 000 citoyens du coin qui ont signé une pétition, du Dr Clément Richer, président de la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec, et du député Rémi Trudel, critique de l'opposition en matière de services sociaux, les 64 démissionnaires exigent que l'hôpital de Saint-Eustache soit classé « centre hospitalier désigné » en ce qui concerne l'anesthésie afin de bénéficier des mêmes avantages que les hôpitaux des régions périphériques.

Ils admettent, en effet, que le recrutement d'un seul anesthésiste ne suffira pas à combler le vide laissé par les deux anesthé-

jeune anesthésiste diplômé de l'université McGill, le Dr Anh Tai Le, de renoncer à son affectation dans un hôpital du Bas-Saint-Laurent, éventuellement celui de Rimouski. Un tel changement d'affectation nécessite une dispense ministérielle.

Cette dispense se fait attendre d'abord parce que le ministre Côté est en vacances, ensuite parce que le ministère ne veut pas créer de précédent. Pourtant les médecins de Saint-Eustache prétendent

qu'au moins trois précédents existent.

Donc, en plus de l'embauche du Dr Anh Tai Le, ils demandent la désignation d'un deuxième anesthésiste. Celui qu'ils ont en vu termine sa spécialisation à l'Université de Montréal et ne sera pas disponible avant le printemps.

Un processus

Au cours des deux prochains mois, l'hôpital de Saint-Eustache pourra bénéficier des services d'anesthésistes itinérants.

Que se passera-t-il si, d'ici à deux mois, le ministre Côté ne donne pas suite aux revendications des 64 démissionnaires ? A cette question, les deux porte-parole ont répondu qu'ils iront travailler ailleurs dans la région après avoir demandé à leurs patients de les suivre.

À la Régie régionale de la santé des Laurentides, M. Jean-Pierre Perreault reconnaît qu'il faudra fermer l'hôpital de Saint-Eustache si les 64 médecins mettent leur

menace de démission à exécution. Il s'agit d'un établissement de 170 lits qui emploie 600 personnes et qui vient tout juste d'être rénové au coût de 47 millions \$.

Toutefois, ajoute-t-il, on n'est pas là : « À court terme, la situation n'est pas dramatique. Cela fait partie d'un processus de moyens de pression et nous allons trouver une solution. Des négociations sont en cours avec le ministère et la Fédération des médecins spécialistes du Québec. »

AUBAINES MYSTÈRE

LA BAIE, C'EST CHOU!

VENDREDI 16 JUILLET ET SAMEDI 17 JUILLET

PRESQUE TOUTE* LA MARCHANDISE À PRIX ORDINAIRE, EN SOLDE OU EN LIQUIDATION EST SOLDÉE!



LES AUBAINES MYSTÈRE, C'EST AVANTAGEUX ET PAS SORCIER POUR DEUX SOUS!
Vous choisissez vos articles — vêtements et accessoires mode, articles ménagers, meubles, papeterie, jouets, nommez-les! —, et nous les soldons! De plus, nous avons ajouté quelques rabais spéciaux applicables à certaines exceptions. Surveillez votre carte de réductions Aubaines mystère!

*Voyez la liste complète des exceptions en magasin.

L'hippodrome de Québec prêt à ajouter un programme

QUÉBEC — L'hippodrome de Québec est prêt à ajouter un quatrième programme de courses attelées à sa programmation hebdomadaire, idéalement le vendredi soir, si le conflit engagé en début de semaine entre l'Association du trot et amble du Québec et l'hippodrome Blue Bonnets de Montréal devait se prolonger au-delà de la fin de semaine.

par JACQUES DALLAIRE
LE SOLEIL

Le secrétaire des courses de l'hippodrome québécois, Raynald Toupin, a indiqué qu'il accommodera dès samedi soir certains propriétaires de chevaux qui courent d'ordinaire à Montréal. L'hippodrome pourrait aussi accueillir des épreuves de prestige du circuit Québec ou de la Coupe des éleveurs qui devaient être courues à Blue Bonnets.

L'hippodrome de Trois-Rivières pourrait aussi hériter de cette manne inattendue et songe à ajouter à sa programmation également, selon son directeur général Michel Giguère. Il a d'ailleurs discuté mardi soir en compagnie du président de la Commission des courses du Québec, Gilbert L'Heureux, qui était en visite à la piste trifluvienne.

M. Giguère et le secrétaire des courses à Québec, M. Toupin, ont échangé à quelques reprises, hier, afin de ne pas présenter de courses les mêmes jours.

M. L'Heureux a pour sa part souligné que la commission pourrait autoriser les hippodromes de Québec et Trois-Rivières à reprendre des programmes qu'ils ont dû annuler au cours de l'hiver et déplacer par la suite les épreuves de prestige sur chacune de ces pistes.

« Les gens, dit-il, ont déployé trop d'efforts pour préparer leurs chevaux en temps, c'est sûr que ces courses-là vont être disputées le plus tôt possible et qu'on ne pourra les reporter indéfiniment. Nous allons prendre une décision à ce sujet en fin de semaine, si rien n'est réglé à Blue Bonnets. »



Pause-délices à notre resto libre-service!
Sur présentation de la carte Aubaine mystère et à l'achat d'un dessert à prix courant, obtenez, sans frais, un café, un thé ou une boisson gazeuse de format ordinaire. Une prime par personne.

LA BAIE

La Baie, en collaboration avec le musée Marc-Aurèle Fortin du Vieux-Montréal, présente avec grande fierté un éventail de reproductions des peintures d'un grand maître québécois:

Marc-Aurèle Fortin

Parmi les reproductions, offertes sur toiles et encadrées, sur cartes de souhaits, en lamination ou en affiches, on note ces classiques:

- Vieille maison grise;
- Ste-Rose à midi;
- Basses Laurentides;
- Route sous les ormes... et plusieurs autres!
- Rue Lagachetière;
- Bagotville au Seguenay;
- Vieux four à Baie St-Paul;

Les vendredi, samedi et dimanche, 15, 16 et 17 juillet seulement, à la Galerie de la Baie, Galeries de la Capitale et Place Laurier.

ÉDITORIAL

La maison de verre

À la faveur de la relâche estivale, le commissaire fédéral à la vie privée, M. Bruce Phillips, lançait mardi, un véritable cri d'alarme à tous ses compatriotes.

Les Canadiens vivent dans des maisons de verre où leur intimité n'est plus protégée. Ils ne semblent cependant pas réaliser jusqu'à quel point ils s'exposent eux-mêmes à toutes les invasions dans leur vie privée.

Profitant de la publication de son dixième rapport annuel, M. Phillips qui n'a pas l'habitude de faire ce genre de vagues, s'inquiète devant l'espèce « d'extase technologique » dans laquelle semble se complaire la société contemporaine et il demande aux gouvernements de poser des balises pour protéger les citoyens.

À l'heure où Ottawa, sous prétexte de réduire les dépenses, regroupe et centralise ses services, au moment où Kim Campbell veut créer un inquiétant super-ministère de la Sécurité publique, le message de M. Phillips — qui fut directeur des communications du premier ministre Mulroney — prend une curieuse saveur.

N'importe qui peut observer la prolifération des nouveaux appareils sophistiqués de télécommunication et des gadgets électroniques, qui illustre un engouement auquel tout le monde semble prêt à succomber. L'affaire Wilhelmy-Tremblay a montré que même les plus avertis sous-estiment les risques reliés à ces merveilleux petits appareils que sont le cellulaire, le *modem* de l'ordinateur ou... le *fax*.

Mais le plus inquiétant aspect du problème reste la cueillette, le traitement et désormais, le trafic des informations personnelles. Parce que la plupart des gouvernements tardent à imposer un minimum de balises, institutions et organismes, commerçants et banquiers se constituent d'impressionnantes banques d'informations à partir de données pourtant recueillies à des fins anodines, en apparence.

Bien sûr, la question préoccupe certaines provinces qui ont timidement entrepris d'encadrer les pratiques les plus courantes pour éviter les abus les plus flagrants. En ce sens, le Québec a créé un précédent en votant, le 15 juin dernier, sa Loi sur la protection des renseignements personnels dans le secteur privé.

Mais ailleurs, à commencer par Ottawa, on considère avec une bien lente sympathie, les inquiétudes formulées depuis au moins cinq ans par les commissaires à la vie privée.

Pourtant, comme l'observe M. Phillips, chaque parcelle d'information recueillie est susceptible d'intéresser quelqu'un qui sera prêt à payer pour l'obtenir. Quiconque a le malheur de fournir, en toute innocence, cette ultime clé d'accès qu'est le numéro d'assurance sociale s'expose non seulement à toutes les indiscretions mais au plus éhonté des voyeurismes.

Sans verser dans la paranoïa, le citoyen moderne doit retrouver un minimum de prudence dans la divulgation de renseignements personnels. Comme l'observe encore M. Phillips, le temps presse. « Les dix prochaines années pourraient sceller la question à jamais. »

Les réseaux informatiques se développent à une vitesse vertigineuse. Les méthodes de dépistage génétique, pourtant issues de louables intentions scientifiques, s'ajoutent aux techniques de surveillance, dans la rue ou au travail, pour construire une cage que même George Orwell ne pouvait imaginer. Mais qui, en pleines vacances d'été, va se soucier de ce piège tendu dans sa maison de verre ?

MARTINE R. CORRIVAULT

Bloc-notes

Les routes de l'été

Faut-il aller jusqu'à remettre à plus tard les départs de vacances parce que les routes, sans surveillance policière, seront particulièrement dangereuses à compter de demain soir, moment du début des vacances de la construction ?

Les craintes de la Société de l'assurance automobile du Québec à cet égard, sont-elles justifiées ? Selon la SAAQ, le tiers des accidents mortels de l'année se produit durant les deux semaines de vacances de la construction lorsque la combinaison fatale, conduite en état d'ébriété et vitesse excessive, atteint un sommet.

Déjà, nombre d'automobilistes signalent aux médias que les limites de vitesse ne sont plus respectées nulle part, que les chauffards dépassent dans les côtes, dans les virages et qu'on peut faire des centaines de kilomètres sans voir l'ombre d'une patrouille...

D'autres, par contre, des femmes surtout, n'ont vu aucune différence sur les routes au cours des dernières semaines, ni dans la présence policière, ni dans la façon de conduire des automobilistes...

La SAAQ annonçait hier qu'elle produira des bulletins d'alerte pour faire réfléchir les automobilistes sur les dangers de la route. Est-ce bien là tout ce qu'il y a à faire ? Peut-on espérer autre chose qu'un silence de mort de la part du gouvernement et des policiers de la SQ ?

Ces derniers effectueront-ils leur boulot de patrouilleurs, oui ou non, durant ces deux semaines cruciales ? Le ministre de la Sécurité publique, M. Claude Ryan, qui n'a pas fermé boutique en ce mois de juillet caniculaire contrairement à bien d'autres, arrivera-t-il à une entente avec la SQ sur cette question d'ici demain ?

Si tel n'était pas le cas, le ministre recourra-t-il à une injonction pour forcer ce corps policier à assumer ses fonctions ou... fera-t-il le constat public, devant caméra, de l'impuissance de son gouvernement à faire régner l'ordre sur le territoire du Québec ?

Une telle révélation, évidemment fort improbable, ne serait pas très glorieuse, mais donnerait au moins l'heure juste aux citoyens plutôt de les laisser se lancer, à leurs risques et périls, sur les routes !

Le moment de vérité dans cet affrontement entre le gouvernement et la Sûreté du Québec vient d'arriver et la balle est dans le camp du gouvernement...

MARIE CAQUETTE

LE SOLEIL

Président du conseil d'administration:

PIERRE DES MARAIS II

Éditeur adjoint et rédacteur en chef:

J.-JACQUES SAMSON

Vice-président exécutif:

DENIS CLICHE

Président et Éditeur:

ROBERT NORMAND

Directeur de l'information:

ANDRÉ FORGUES

Directeur de l'édition:

MICHEL AUDET



Réplique

Budget : la démagogie de Me Bellemare

par JEAN-MARC BARD

(Réponse de la Société de l'assurance automobile du Québec à l'article de Me Marc Bellemare publié dans LE SOLEIL du 7 juin)

Récemment, LE SOLEIL et La Presse publiaient un texte de Me Marc Bellemare intitulé « Budget : les faux scrupules de la SAAQ ».

Pour la compréhension de tous les lecteurs, Me Bellemare, avocat spécialisé dans la défense des victimes de la route, comme il se désigne lui-même, revient à la charge à tous les ans dans les médias d'information avec une quantité importante d'informations souvent imprécises et erronées. A chaque fois, nous avons démontré, hors de tout doute, l'adaptation de chiffres et de faits à laquelle se livrait Me Bellemare.

La prise de position claire et énergique du conseil d'administration de la Société au sujet du discours sur le budget a fait l'objet d'une couverture de presse importante. Le contraire aurait été étonnant car il n'est pas courant qu'un organisme public prenne et affiche une position aussi claire à l'encontre d'un projet gouvernemental.

Dans ses prises de positions, si claires et énergiques soient-elles, la Société n'a pas, à ce jour, menacé d'avoir recours aux tribunaux pour empêcher le ministre des Finances de s'approprier la partie de la réserve de stabilisation qu'elle voulait verser aux assurés.

De plus, la Société n'a jamais versé avec complaisance quelque somme d'argent que ce soit et surtout pas à des fins autres que celles qui découlent naturellement de sa mission. Chaque fois qu'il y a eu une ponction d'effectuée par le ministre des Finances, ce fut à l'encontre de l'assentiment du conseil d'administration de la Société. À l'instar des autres membres du conseil d'administration, je considère que dans une démocratie parlementaire comme la nôtre, il appartient aux représentants dûment élus par la population d'assumer la responsabilité des décisions sanctionnées par l'Assemblée nationale.

En tant qu'administrateurs de la Société, nous avons le devoir de conseiller le gouvernement, ce que nous avons toujours fait en notre âme et conscience. Nous avons prouvé dernièrement que nous étions en mesure d'assumer parfaitement ce rôle-conseil même s'il fallait, pour le faire, dénoncer ouvertement une mesure proposée par un membre élu du gouvernement.

Me Bellemare a toujours affirmé que la Société ne défendait pas les intérêts des automobilistes. Et pourtant, si les actions entreprises par notre organisme, particulièrement en matière de promotion de la sécurité routière et de gestion des programmes au cours des dernières années n'avaient pas été réalisées, le coût d'indemnisation des accidentés de la route serait de 60 % supérieur au coût actuel.

De plus, si les contributions d'assurance perçues sur le permis de conduire et l'immatriculation en 1978, soit 99 \$, avaient été indexées au coût de la vie, elles seraient élevées à 246 \$ en 1992, alors que dans les faits, le montant de ces contributions n'était que de 105 \$.

Me Bellemare se demande pourquoi la Société n'a pas restitué sa réserve de stabilisation aux assurés. Notre réponse à cette question est claire et a déjà été diffusée formellement.

La Société répète depuis quelques années déjà dans ses états financiers et ses rapports annuels qu'une partie importante de la réserve de stabilisation doit être redistribuée aux assurés sur une période de temps raisonnable. Même si certains prétendent qu'il faut distribuer immédiatement cet excédent aux assurés en leur émettant un chèque, la Société ne peut souscrire à ce scénario. En effet, elle serait ainsi privée des revenus de placement qui lui permettent de prévoir des augmentations modérées et étalées dans le temps, ce qui est nettement à l'avantage des assurés.

En décembre 1992, le conseil d'administration de la Société a adopté une politique d'utilisation de la réserve de stabilisation. En vertu de cette politique, cette réserve a été scindée en deux parties, soit « un excédent à distribuer aux assurés » et une réserve de stabilisation pour éviter les variations subites de la tarification. Concrètement, la Société s'est en-

gagée dans son dernier rapport d'activité à redistribuer aux assurés une somme de 1 068 679 000 \$ sur une période de dix ans. La Société a même reconnu dans ses états financiers que ce montant constituait une dette envers les assurés. Ce rapport d'activité a d'ailleurs été déposé à l'Assemblée nationale plus d'un mois avant la présentation du budget.

Me Bellemare affirmait dans son texte, qu'à l'époque des premières ponctions effectuées par le gouvernement du Québec, j'agissais à titre de sous-ministre du ministre des Transports, de qui relève la Société de l'assurance automobile du Québec. Il aurait dû vérifier cette information. Il aurait découvert que cette affirmation, comme bien d'autres de son cru, était fausse.

J'ai en effet accédé au poste de sous-ministre des Transports en 1989 et je n'ai eu l'occasion d'y travailler, sous la responsabilité de M. Marc-Yvan Côté, que pour les trois derniers mois de son mandat à titre de ministre des Transports.

En terminant, la Société de l'assurance automobile du Québec tient à assurer Me Bellemare qu'elle fera toujours tout en son pouvoir pour protéger les intérêts des assurés.

M. Bard est président-directeur général de la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ).

Votre Opinion

Que comprendre ?

Je vous adresse par la présente ma déception concernant une décision prise par l'OPHQ, à mon sujet.

Je suis âgée de 24 ans et suis confrontée, depuis 1989, à une maladie dégénérative, la sclérose en plaques. J'ai été soumise à différentes évaluations et, en 1991, une demande de plan de service à l'OPHQ a été complétée. Par la suite, j'ai séjourné pendant près d'un an à l'unité d'apprentissage du centre François-Charon, pour être admise dans une résidence de groupe, afin de mieux me préparer à intégrer un appartement.

Depuis juin 1992, je travaille ardemment à atteindre cet objectif, et j'y suis finalement parvenue. Je me suis procuré tout l'ameublement et tous les accessoires nécessaires, je me suis trouvé un logement à Ville Vanier et, il ne me manque que quelques aides techniques « assez onéreuses » (520 \$) habituellement subventionnées par l'OPHQ.

Vous comprendrez qu'étant limitée physiquement, je ne peux occuper de poste de travail et je dois compter sur les reve-

nus d'aide sociale pour subvenir à mes besoins.

Aussi, lorsque j'ai communiqué avec l'OPHQ, quelle ne fut pas ma surprise de me voir refuser ma demande à cause d'un processus de transfert de responsabilités. Qui peut donc venir en aide aux personnes handicapées, si un organisme tel que l'OPHQ ne le fait pas ?

Je vous transmets donc, en mon nom et en celui des personnes handicapées qui sont aux prises avec une telle décision, l'expression de ma crainte de ne pouvoir accéder à une saine qualité de vie et mon découragement face à l'énergie que j'aurai à fournir pour trouver l'argent nécessaire à acheter ces aides techniques sans lesquelles mon intégration serait grandement compromise.

Je vise l'accès à l'autonomie, mais sans aides techniques, comment le pourrais-je ? En bout de ligne, serait-il plus avantageux pour moi de demeurer en institution ?

Nathalie Lecours
Charlesbourg

Les ailes du Québec

Au nom de la solidarité, je fais appel au sens de la modération

des employés d'*Air Alliance* pour ne pas mettre en péril le seul transporteur aérien québécois qui reste... ou presque.

Une grève, en effet en plus de causer des pertes irrécupérables aux syndiqués, est un très gros risque pour la survie d'une entreprise soumise à la compétition. Dernièrement *Nationair* est disparue. *Canadian*, de l'ancien *Canadian Pacific Airlines*, qui avait bouffé *Québecair* et *Air Inter* vient de se joindre à *American Airlines* et ses employés espèrent en retirer des « avantages » du fait de « l'agrandissement du cadre d'opération ».

Air Canada fait des pieds, des mains et des ailes pour obtenir du cabinet fédéral qu'il empêche tout arrimage de *Canadian* avec une firme extérieure qui lui ôterait un tant soit peu du marché anglophone, mais avant tout elle veut s'assurer une mainmise complète sur toute velléité du Québec d'encourager une entreprise québécoise comme la vôtre, car *Air Canada* veut maintenir son exclusivité d'entreprise dite « nationale ».

Le marché de l'aviation québécoise est différent de celui du Canada anglais, ce qui par

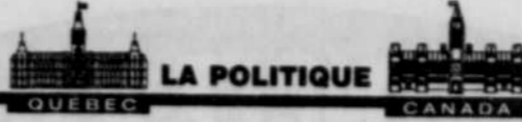
ses contacts avec le Mexique, avec les pays francophones et à l'intérieur même du Québec, un pays immense de plus de 1000 km de diamètre.

L'industrie aéronautique au Québec est aussi très bien installée. Il est essentiel d'avoir une entreprise québécoise que nous voyageurs sommes fiers d'utiliser et qui offre, à partir des propriétaires, de la direction, des agents, des pilotes, des mécaniciens et d'autre personnel et fonctions, des emplois en français à des Québécois.

Nous sommes prêts à appuyer votre entreprise, mais aidez-nous. Que toute augmentation de salaire résulte d'un agrandissement du marché, de la charge de travail et de la productivité plutôt que de la parité avec des entreprises comme *Air Canada*.

Osez plutôt faire progresser votre entreprise en acceptant des salaires plus bas et ce sera votre famille, vos enfants et toute la collectivité québécoise qui en profitera et qui vous récompensera.

Paul Biron
Lévis



En Bref

■ Élections fédérales le 25 octobre

TORONTO (PC) — Même si la première ministre Kim Campbell n'en a soufflé mot à personne, les stratèges politiques croient qu'elle tiendra les élections générales le 25 octobre. Ce faisant, expliquent-ils, elle pourra se vanter de faire économiser environ 15 millions \$ aux contribuables canadiens. Ils rappellent, en effet, que la dernière liste électorale a été dressée pour le référendum constitutionnel du 26 octobre 1992 sur l'Accord de Charlottetown et qu'elle est valide pour un an. En attendant au 25 octobre pour les élections, on pourrait se servir de la même liste. Le coût d'un nouveau recensement atteindrait quel que 15 millions \$.

■ 6141 \$ de plus pour les meubles

OTTAWA (PC) — En plus des 150 000 \$ déjà déboursés pour le mobilier laissé par le couple Mulroney, les contribuables devront ajouter un autre montant de 6141 \$ pour des réparations faites à trois meubles en particulier. La Commission de la capitale nationale a précisé hier qu'il s'agissait d'un buffet brûlé par une cigarette, d'un canapé et d'un lit. Les trois articles ont été apportés à Montréal par les Mulroneys. Cette somme provient d'une allocation annuelle de 7500 \$ prévue pour du mobilier utilisé à la résidence du 24, Sussex Drive et celle du lac Harrington, a expliqué Suzanne Amos-Kinsella, porte-parole de la commission fédérale. Le montant de l'allocation s'accumule d'année en année s'il n'est pas dépensé.

■ Moins d'appui pour le député Hogue

OUTREMONT (PC) — Déçu du député conservateur d'Outremont, Jean-Pierre Hogue, le président de l'association conservatrice du comté, M. Jean Robert, veut le remplacer et appuie une autre candidate, Mme Judith Lortie-Hinse. M. Robert, qui préside l'association de comté, soutient que parmi les 17 membres du conseil d'administration, « il y en a six ou sept qui n'appuient pas M. Hogue et qui ne travailleront pas à sa candidature ». Les journalistes ont eu beau insister, M. Robert a refusé de citer tous ces noms, sauf un. La candidate, elle, en nomme trois qui s'opposent à la candidature de M. Hogue. Essentiellement, le président Robert estime qu'avec le député Hogue, le Parti conservateur n'a guère de chance d'être réélu dans Outremont. « On n'a pas l'impression qu'il va y avoir un raz-de-marée conservateur. Dans la situation actuelle, ça prend un candidat qui est très très fort, plutôt qu'un qui peut se fier à une vague. »

■ Un budget de 1 \$ pour le Sénat

VICTORIA (PC) — Il n'est pas nécessaire de rouvrir les négociations constitutionnelles pour abolir le Sénat, a déclaré hier le ministre des Affaires constitutionnelles de la Colombie-Britannique, Moe Sihota. En fait, a-t-il poursuivi, « il existe une façon de s'en débarrasser dès demain, si l'on veut ». Cette façon, a-t-il expliqué, consiste tout simplement à demander au Parlement de voter un simple budget d'un dollar pour le Sénat. De toute manière, si Ottawa insiste pour obtenir le consentement des provinces, celui de la Colombie-Britannique lui est acquis, a-t-il souligné. « Le Sénat ne remplit aucune fonction utile, a accusé M. Sihota. Sa forme actuelle est anarchique et inutile et c'est un gaspillage de l'argent des contribuables. »

■ Le ministre du Revenu souhaite disparaître

CALGARY (PC) — Le ministre du Revenu national, Garth Turner, un ancien journaliste qui a déjà essayé de prendre la tête d'un mouvement contre la surtaxe, a déclaré mardi que son propre poste et son ministère devraient tôt ou tard disparaître. « Je ne vois pas pourquoi il faut un ministre pour aller chercher les impôts », a déclaré mardi Garth Turner, deux semaines après son assignation à ce poste. « Ce devrait être une société d'État avec son propre conseil d'administration, qui serait responsable de ses décisions envers les contribuables et le Parlement. « Il en résulterait plus d'efficacité et moins de partisanerie. Tous devraient être égaux. Un ministre peut faire sortir le dossier de n'importe qui et je ne pense pas qu'aucun politicien ne devrait détenir ce pouvoir », a expliqué le ministre Turner.

Gallup: les conservateurs accusent un retard de 10 points sur les libéraux

OTTAWA — La participation de Mme Campbell au Sommet des Sept et l'annonce de son nouveau cabinet réduit n'ont pas convaincu les Canadiens de voter davantage conservateur, selon Gallup qui révèle que les libéraux ont repris une avance de 10 points.

par PIERRE-PAUL NOREAU
LE SOLEIL

Le parti dirigé par Jean Chrétien obtient effectivement 43 % des intentions de vote dans le sondage mené entre le 8 et le 13 juillet, soit

deux points de plus que le mois précédent.

Le Parti conservateur a de son côté perdu trois points durant la même période et se retrouve à 33 %. La situation actuelle est exactement l'inverse du résultat des élections générales de 1988, alors

que l'équipe de Brian Mulroney allait chercher un deuxième gouvernement majoritaire d'affiliée.

L'enquête de la maison torontoise démontre par ailleurs que le Nouveau Parti démocratique est maintenant officiellement ravalé au rang des tiers-partis, obtenant seulement 8 % d'appui, une nouvelle baisse de deux points en un mois pour une chute ininterrompue depuis janvier dernier alors que les troupes d'Audrey McLaughlin étaient à 17 %.

À l'échelle nationale, le Bloc québécois obtient d'ailleurs autant que le NPD, tout en limitant son action à la seule province de Québec, le Reform Party étant à 7 % et les indécis représentant le quart de l'électorat.

Selon Gallup, dont les données comportent cependant une marge

d'erreur importante dans le cas des résultats régionaux à cause du nombre limité de personnes interrogées, le Bloc et le Parti libéral sont à égalité à 33 % au Québec, suivis de très près par les conservateurs à 29 %.

L'Atlantique et surtout l'Ontario sont par ailleurs sous totale domination libérale, alors que les provinces de l'Ouest accordent un petit avantage aux conservateurs.

Ce sondage de la maison Gallup a été réalisé entre le 8 et le 13 juillet sur la base de 1010 entrevues téléphoniques auprès d'adultes canadiens. Avec un échantillon de cette taille, la marge maximale d'erreur reconnue est de 3,1 % dans 19 cas sur 20. Au Québec, avec un échantillon de 269 personnes, la marge d'erreur grimpe à 6 %.



Kim Campbell n'a pas encore convaincu les Canadiens de voter davantage conservateur.

Bob Rae minimise le rejet des villes

TORONTO (PC) — Le premier ministre ontarien Bob Rae s'est efforcé de minimiser le rejet, plus tôt cette semaine, d'une proposition gouvernementale de réduction des salaires par l'Association des municipalités ontariennes.

« J'ai tendance à ne pas trop me préoccuper des discours... et à prêter plutôt attention au fait que les négociations se poursuivent toujours », a dit M. Rae hier. « Nous avons encore le temps de discuter, de négocier et d'en venir à des ententes », a-t-il assuré.

L'association, représentant 700 municipalités ontariennes, a voté mardi le rejet des principaux éléments de l'entente-cadre du gouvernement, en faisant valoir que celle-ci ouvrait la voie à une trop grande ingérence des syndicats

dans la gestion des municipalités. L'entente équivaut à priver les dirigeants de leur droit de gérance, a affirmé M. Reg Whyntott, président du regroupement des présidents de gouvernements régionaux de l'Ontario. « Nous avons des gens élus dans chaque municipalité pour représenter la population — les citoyens n'éisent pas les syndicats », a-t-il dit. Les membres du conseil ont plutôt adopté une résolution invitant le gouvernement à appliquer une série de contre-mesures, pour s'assurer notamment que les municipalités conservent tous leurs pouvoirs.

RÉSULTATS
Tirage du 93-07-14

4	5	6	9	10
11	29	30	31	32
33	34	36	42	52
54	56	57	59	61

Prochain tirage: 93-07-15
TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Voyages **Paradis**

DURÉE	JUILLET	AOÛT	SEPT.	COÛT
QUÉBEC/MONTRÉAL FEUX D'ARTIFICE	1	25	1	132\$
LA FABULEUSE HISTOIRE D'UN ROYAUME	1	17-22-24-25-29-31	7	97\$
SPECTACLE UNIQUE EN AMÉRIQUE DU NORD	2	17-24-29		189\$*
FEUX D'ARTIFICE DE MONTRÉAL	1	18	1	94\$
MONTRÉAL BIODÔME / IMAX / JARDIN BOTANIQUE / INSECTARIUM	1	14-28	4-11-18-25	89\$

BEAUPORT CHARLESBOURG LA MALBAIE NEUFCHÂTEL SAINTE-FOY SILLERY
666-1616 627-0911 665-3030 842-4455 659-6050 688-1813

Sans frais: Québec 1-800-561-0777 Permis du Québec

Chauds les maillots!

Pour un été encore plus beau, offrez-vous un nouveau maillot! Couleurs rafraîchissantes, motifs dépayés, deux-pièces provocants ou une pièce galbants... Nous vous offrons les meilleures griffes d'ici comme Baltex, Christina et Phantom, en taille 8 à 16. Dépêchez-vous, à ce prix-là, ils vont disparaître! Choix incomplet de modèles et de tailles dans certains magasins.

Rayon des maillots, 346.

19⁹⁹

Fall au Canada



EATON

Argent remis si la marchandise ne satisfait pas

POUR LA PÉRIODE ESTIVALE

NOS MAGASINS SERONT FERMÉS LE DIMANCHE DU 4 JUILLET AU 15 AOÛT INCLUSIVEMENT

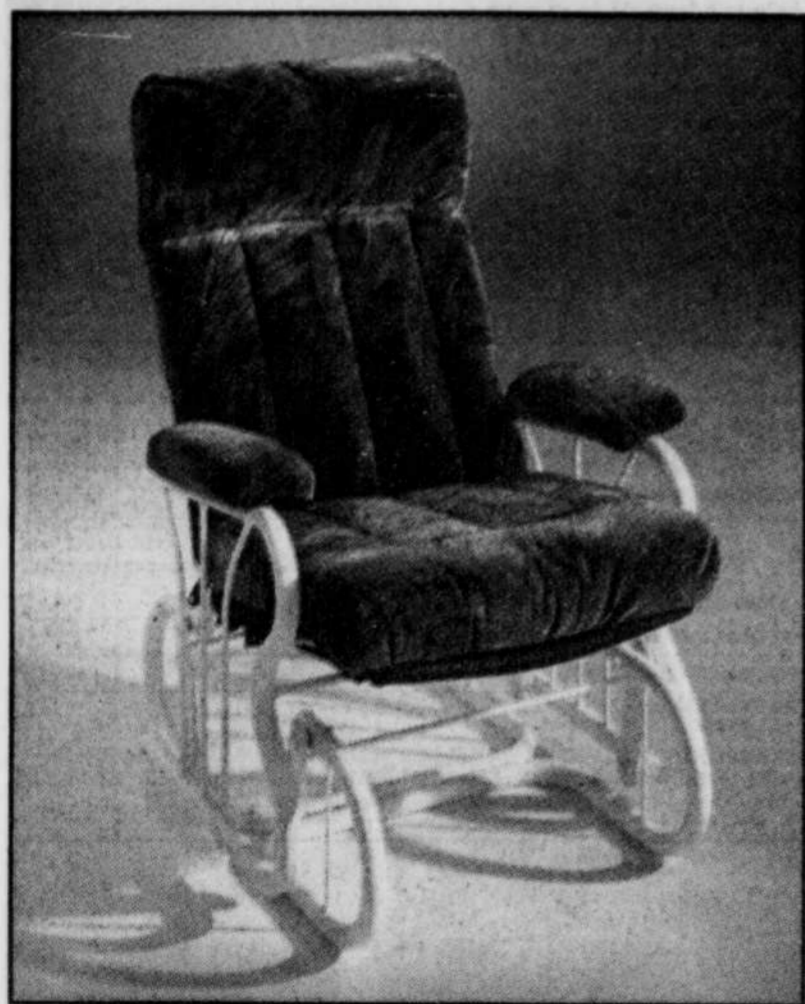
COMMENCEZ À PAYER

L'AN PROCHAIN

(12 janvier 94)*

CONSERVEZ VOTRE CIRCULAIRE D'ÉTÉ, UNE DE SES PAGES PEUT VALOIR **1000\$** EN BON D'ACHATS

Lors de votre prochaine visite dans l'un de nos 5 magasins, faites vérifier votre circulaire par la personne préposée au concours.



VLS DESIGN L.TÉE

Chaise en métal sur billes
Choix de tissus

249\$

TRÈS GRAND CHOIX DE CONGÉLATEURS

plus de 300 congélateurs en stock



GENERAL

Congélateur General Freezer horizontal disponible: 5, 7, 9, 13, 15 et 20 pi³

PRIX SPÉCIAL TANGUAY

Congélateur General Freezer vertical disponible: 9, 12, 14, 17 et 21 pi³

PRIX SPÉCIAL TANGUAY

PRIX À PARTIR DE :

249\$

50% DE RÉDUCTION

SOMMEX

Garantie 20 ans



512 ressorts

MATELAS ET SOMMIERS SOMMEX

Modèle Lexus (mousse ou ressorts)

Matelas 39 po.	199⁵⁰	Régulier 399\$
Matelas 54 po.	244⁵⁰	Régulier 489\$
Matelas 60 po.	274⁵⁰	Régulier 549\$
Matelas 78 po.	449⁵⁰	Régulier 899\$



LE MEUBLE VILLAGEOIS INC.

Mobilier de salle à manger en chêne massif
Fini vert aqua
Autres couleurs disponibles

Table: 40" x 48"
2 rallonges de 12"
1 table, 4 chaises

999\$

** Règlements disponibles en magasin. Les personnes désignées seront rejointes et devront répondre correctement à une question d'aptitude en mathématiques avant d'être déclarées gagnantes.

A M E U B L E M E N T S T A N G U A Y

Cartes de crédit acceptées.
* Sous réserve de l'approbation du service de crédit. Ne payez que les taxes de vente. Certains frais administratifs peuvent être crédités au moment d'un paiement comptant.

LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDEUR DE LA PROVINCE!

LÉVIS:
5720, boul. Étienne-Dallaire
(angle Kennedy)
833-4511

BEAUPORT:
535, boul. Ste-Anne
667-6282

LES SAULES:
Carrefour Les Saules
5150, boul. l'Ornière
871-4411

TROIS-RIVIÈRES:
2200, boul. des Récollets
(819) 373-1111

POINTE-AU-PÈRE:
822, boul. Ste-Anne (route 132)
COMTÉ DE RIMOUSKI
725-4411

LIVRAISON ET SERVICE:
QUÉBEC: **847-4411**
TROIS-RIVIÈRES: **(819) 373-1111**
RIMOUSKI: **725-4411**